

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No.: 206 MAANDAG 11 SEPTEMBER 197

ECONOMISCHE NOODTOESTAND AFGEKONDIGD

Paus Johannes Paulus probeert te bemiddelen

Sandinisten in actie in Nicaragua

MANAGUA — Het Sandinistische nationale front heeft zondag een grootscheeps offensief ontketend tegen de Nationale garde in de Middenamerikaanse republiek Nicaragua. Uit verschillende delen van het land worden zeer zware gevechten gemeld, waarbij al tientallen doden zijn gevallen. Paus Johannes Paulus zou proberen via zijn nuntius in Managua te bemiddelen om erger in het land te voorkomen. Inmiddels is met steun van de officiele oppositiepartij de economische noodtoestand en de staat van beleg in Masagay en Esteli afgekondigd.

In de burgeroorlog hebben de Sandinistische guerrilleros zich tot nu toe behoudens enkele spectaculaire acties vrij afzijdig gehouden. In de afgelopen weken was het vooral de bevolking die de strijd opvatte tegen de beruchte Nationale garde om dictator Anastasio Somoza tot aftreden te dwingen. De Nationale garde, die de enige steun vormt voor Somoza, drukte de opstanden echter met hard geweld de kop in. De bevolking beschikte over zeer weinig wapens en was dan ook niet opgewassen tegen de modern uit geruste gardisten.

In de nacht van zaterdag op zondag gooiden de Sandinisten zich echter op grote schaal in de strijd. Zij beschikken over een vrij moderne bewapening. In de steden Managua, Leon, Masaya, Matagalpa en Chinandega werd zondag zeer zware strijd geleverd en hierbij zijn volgens het rode kruis tientallen mensen om het leven gekomen. De nationale garde gebruikte in de hoofdstad Managua bommenwerpers om weerstand te bieden aan het offensief van de guerrillastrijders. De regering heeft de inwoners opgeroepen in hun huizen te blijven omdat er overal geschoten wordt. In verscheidene steden werden aanvallen ondernomen op legerplaatsen en werden bommen gegooid naar politieautos. Ook werd op veel plaatsen brand gesticht.

Paus Johannes Paulus probeert te bemiddelen in de burgeroorlog van Nicaragua. Hij doet dit via de pauselijke nuntius in het verscheurde land. Dit heeft aartsbisschop Hector Santos Hernandez van Tegucigalpa, de hoofdstad van Honduras, aan journalisten meegedeeld. Zoals gebruikelijk bij lopende besprekingen, heeft het Vatikaan dit bericht noch ontkend noch bevestigd. Eind vorige week had de Kath. kerk in Nicaragua de regering van generaal Somoza ervan beschuldigd zich te vergrijpen aan priesters en kerken. De troepen van de Nationale garde werden bedreigd met de kerkelijke ban. Sindsdien is de katholieke radio, die dit bericht uitzond, verboden. Zaterdag is de economische noodtoestand afgekondigd. Met deze door het **parlement goedgekeurde maatregel heeft de regering volmacht** winkeliers en andere ondernemers te dwingen hun bedrijven open te houden. De officiele oppositie steunde het verzoek van de regering om deze volmacht. Veel winkels, fabrieken en kantoren zijn sinds drie weken gesloten. De eigenaars hebben zich in groten getale aangesloten bij de algemene staking waartoe de vakbonden hadden opgeroepen als blijk van protest tegen het bewind van generaal Anastasio Somoza. De staking duurt onverminderd voort.

Het Sandinistische nationale bevrijdingsfront heeft de vorming van een overgangsregering aangekondigd. Een van de leiders van de guerrilleros, de dichter en priester Ernesto Cardenal, zei in Costa Rica dat de leden van de regering binnenkort bekend zullen worden gemaakt. Hij riep de democratische landen op de nieuwe regering te erkennen.

In diplomatieke kringen in Guatemala gaan sterke geruchten over een spoedig aftreden van dictator Somoza. De neef van de president, Luis Palais Debayle, zou vandaag een ontmoeting hebben met de Panamese president Omar Torrijos om de steun van **Panama, Costa Rica en Venezuela te krijgen voor zijn overgangsplannen.** Luis Palais Debayle is directeur van de proregeringskrant Novedades. Uit andere bronnen wordt vernomen, dat het Sandinistische nationale bevrijdingsfront tegen zo'n regeling is en de strijd wil voortzetten.

Bomaanslag op Cubaans VN-kantoor

NEW YORK — Op het kantoor van de Cubaanse vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties is New York is zaterdag een bomaanslag gepleegd. De explosie veroorzaakte volgens de politie omvangrijke schade, maar er zouden geen slachtoffers zijn gevallen.

De verantwoordelijkheid voor de aanslag is opgeeist door de organisatie Omega 7, een terroristische beweging van in de Verenigde Staten in ballingschap levende Cubanen. In een telefonische mededeling liet de organisatie weten dat deze aanslag het antwoord was op de bedoeling van Castro de betrekkingen met de Verenigde Staten te herstellen en dat de acties zouden worden voortgezet.

Overleg Camp David in beslissende fase

Ontspannen sfeer onder deelnemers

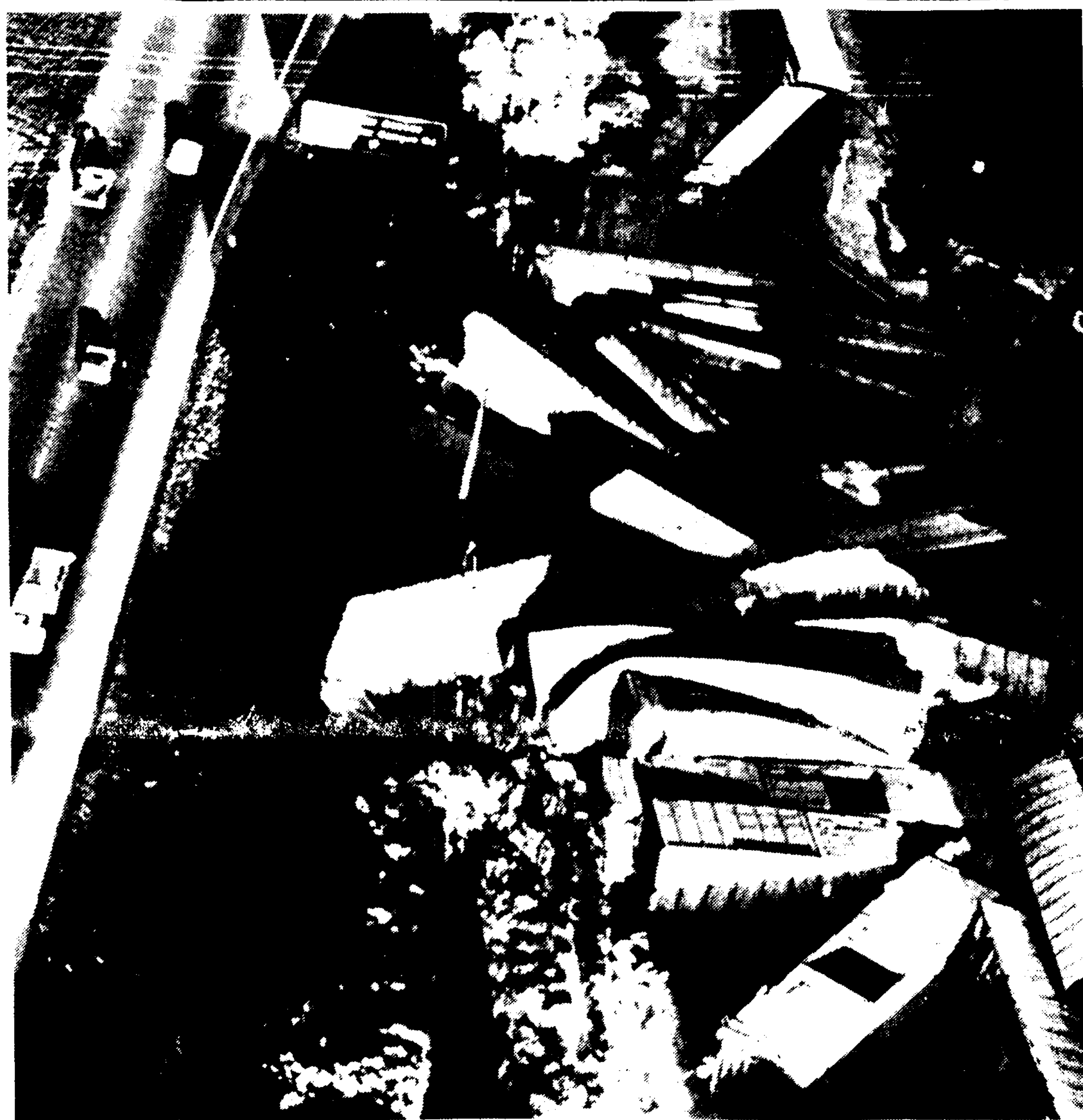
THURMONT (MARYLAND) Naar in conferentiekringen verluidt, schijnt de conferentie van Camp David goed in een kritieke fase te zijn gekomen. In de komende paar dagen zou blijken of de besprekingen van Carter met Begin en Sadat al dan niet succes opleveren.

Gistermiddag werd het overleg hervat met een onderhoud van ruim een uur tussen de Amerikaanse president en de Israelische premier. Carter heeft tot dusver vaker en langer met Begin gesproken dan met Sadat. Daaruit trekt men de conclusie dat het bereiken van een compromis meer zal afhangen van Israel dan van Egypte.

Premier Begin verklaarde gisteren dat de topconferentie in Camp David goed verloopt. In Egyptische kringen liet men zich echter minder optimistisch uit. Begin maakte zijn opmerking tijdens een bezoek dat hij met president Sadat en hun beider gastheer, president Carter, bracht aan het slagveld van Gettysburg, waar in juli 1863 in de Amerikaanse burgeroorlog de noordelijke troepen de kracht van het verzet van de zuidelijke generaal Robert Lee braken. De Israelische minister van Defensie, Ezer Weizman die ook van de partij was, zei: „Wij hebben nog twee of drie dagen nodig om de zaken uit te kristalliseren". Van Egyptische zijde toonde men zich weliswaar niet geheel ontmoedigd, maar zag men voor het ogenblik nog geen belangrijke aanwijzing dat de Egyptisch-Israelische meningsverschillen over de aard van een vredesregeling kunnen worden overbrugd.

In zijn eerste officiele uitlating over het verloop van de besprekingen in Camp David had Carters perschef Jody Powell zaterdag meegedeeld, dat president Carter en de twee leiders uit het Midden-Oosten voortgang hadden geboekt ten aanzien van enkele kwesties, maar dat zij zich nog voor aanzienlijke moeilijkheden geplaatst zagen wat andere punten betrof. Egyptische kringen zeiden gisteren dat de voortgang hoofdzakelijk betrekking had op de vriendschappelijke en ontspannen sfeer, maar niet op de kwesties die aan de orde zijn. Volgens hen moest men meer gewicht hechten aan de opmerking van Powell, dat er nog aanzienlijke moeilijkheden bestaan.

Naar het gezaghebbende Egyptische blad, Al Achram vandaag meldde, zal Sadat nog drie dagen na het eind van het topoverleg in Camp David in de Verenigde Staten blijven. Hij zal enkele universiteiten bezoeken en in Washington spreken met congresleden. Vervolgens reist hij naar het Oostenrijkse Salzburg voor een verblijf van twee dagen. Hij zal dan van gedachten wisselen met bondskanselier Bruno Kreisky.



SANTA BARBARA, CALIFORNIE — Dwars liggen deze goederenwagons enkele kilometers ten noorden van Santa Barbara op de rails, nadat een aardbeving - 5. 1 op de schaal van Richter - de trein uit het spoor had geworpen. De beving richtte geen zware schade aan en voor zover bekend zij er geen doden te betreuren.

BIJ VLIEGRAMP 19 DODEN

MEXICO — Op ongeveer 50 km van Mexico-stad is zondag een vliegtuigje neergestort van de Mexicaanse luchtvaartmaatschappij Aerolinas del Centro. Negentien passagiers zijn om het leven gekomen. Reddingsploegen hebben drie overlevenden aangetroffen, van wie er één ernstig gewond was. Het toestel, dat 19 passagiers en 3 bemanningsleden aan boord had, onderhield een verbinding tussen Mexico-stad en Morelia, de hoofdstad van de provincie Michoacan.

Pokkenpatient in Engeland overleden

Slachtoffer in laboratorium besmet

BIRMINGHAM - De 40-jarige Britse Janet Parker, medisch fotografe, is vanochtend in het ziekenhuis overleden aan pokken. Vijftien dagen geleden werd vastgesteld dat zij de ziekte had opgelopen in het laboratorium waar zij werkte.

Mevrouw Parker werkte in een kantoor naast het microbiologisch laboratorium van de universiteit te Birmingham. In het laboratorium wordt actief pokkenvirus bewaard. De toestand van mevrouw Parker was tijdens het weekeinde verergerd. „Ik kan alleen bevestigen dat zij is overleden. Lijkschouwing zal moeten uitmaken waaraan zij precies is overleden", aldus een woordvoerder. Zondag hadden gezondheidsfunctionarissen 200 mensen die sinds het ziek worden van mevrouw Parker thuis moesten blijven omdat zij met haar contact gehad hadden, toestemming gegeven hun huizen weer te verlaten. Veertig anderen worden nog in isolatie gehouden. Deze worden dagelijks onderzocht op pokkensymptomen.

Prof. Henry Bedson, die aan het hoofd stond van het laboratorium waar het virus werd bewaard, heeft woensdag de hand aan zich geslagen. De 49-jarige Bedson zou door het ziektegeval wanhopig zijn geworden.

De vader van mevrouw Parker overleed dinsdag aan een hartaanval, enkele minuten nadat hij haar had bezocht. Het ziektegeval heeft ertoe geleid dat 13 landen pokkenbriefjes eisten van Britten die hun land in kwamen.

De Wereldgezondheidsorganisatie verwacht dat in 1980 de pokken over de hele wereld zal zijn uitgeroeid.

RAF-schuilplaats in Dusseldorp gevonden

DUSSELDORP — De Westduitse politie heeft in Dusseldorp een woning die door leden van de Rote Armee Fraktion (RAF) werd gebruikt ontdekt en daarmee waarschijnlijk een nieuwe, opzienbarende aanslag verhinderd.

Zondag werd bekend dat het appartement in de wijk Dehrendorf niet alleen als onderkomen maar ook als noodziekenhuis, wapenopslagplaats en hoofdkwartier werd gebruikt.

De woning was de afgelopen weken gehuurd door de verdachten Willy Peter Stoll en medeplichtingen Silke Maier-Witt, Angelika Speitel en Adelheid Schulz.

Talrijke voorwerpen wezen erop dat aanslagen of ontvoeringen van vertegenwoordigers van de Westduitse economie werden voorbereid. Er lag onder meer munitie voor machinepistolen van 9 mm, geweermunitie van 7,62 mm en hagelpatronen.

Bovendien vonden de politiemannen pruiken, brillen enz. voor vermomming en bloedplasma, oplossingen voor zoutinfuus en verscheidene medicamenten.

Het voornaamste was echter blijkbaar een zeer modern radioapparaat, waarmee ook kan worden gezonden.

Daarmee kan de politieradio worden afgeluisterd. Ook wanneer de politise snel van frequentie wisselt. De installatie kan ook verstopte microfoons opsporen en laten horen wanneer er een politie-auto met radiozender aankomt.

Er zijn ook schetsen en plannen gevonden. Stoll heeft bij een boekhandel naar een kaart met zoveel mogelijk details van een voorname wijk van Dusseldorp gevraagd.

De centrale opsporingsdienst in Wiesbaden heeft voor aanwijzingen die tot arrestatie van gezochte RAF-leden leiden 50.000 Mark uitgeloofd.

ALM niet eens met voorwaarden Venezuela

WILLEMSTAD — De ALM gaat niet akkoord met de voorwaarde die gesteld is door Venezuela aan de toestemming tot vier extra vluchten op de route Caracas-Antillen. Op deze vluchten mogen wel passagiers naar Venezuela worden vervoerd, maar niet terug. Dit is economisch niet haalbaar voor de nationale luchtvaartmaatschappij.

Gisteren heeft de ALM volgens een zaterdag gemaakte afspraak tussen de plaatselijke luchtvaartautoriteiten en Venezuela twee extra-vluchten uitgevoerd op deze route. De Venezolaanse consul-generaal, Vicente Forte Magaldi, is met een behoeftenlijst van de ALM naar Venezuela vertrokken om hierover besprekingen te voeren. In de overeenkomst van zaterdag worden ook aan de Aeropostal mogelijkheden geboden voor enkele vluchten. Over deze zaak heeft premier Boy Rozendal zaterdag ook kontakt gehad met de Venezolaanse minister voor Buitenlandse zaken, Alberto Consalvi.

Carter betreurt aantal doden in Iran

THURMONT (MARYLAND) — De Amerikaanse president Jimmy Carter heeft zondagmorgen tussen de besprekingen met Sadat en Begin door kans gezien telefonisch contact op te nemen met de sjah van Perzie. Onderwerp van gesprek was de gespannen situatie in Iran. Dit heeft het Witte Huis zondag officieel bekendgemaakt.

Carter heeft in het telefoongesprek gewezen op het belang van de nauwe en vriendschappelijke betrekkingen tussen Washington en Teheran. De president heeft de sjah zijn bezorgheid meegedeeld over de tientallen doden die bij de ongeregeldheden in verschillende Iraanse steden zijn gevallen. Carter heeft de hoop uitgesproken dat een verder bloedvergieten voorkomen kan worden.

De Amerikaanse president heeft de liberalisatie-politiek van de sjah toegejuicht, zo deelde het Witte Huis mee.

* * *

Vandaag



EDGAR WANGA (CADMU) ..... ontkoppeld.....

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

★ ★ ★

.IT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 7, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster uyt neemt waar van 06.00-7.30 uur op tel.: 36775; na 17.00 uur heeft zuster Maarsden, tel.: 37017 de wacht; ook te bereiken via pageboy 027-149.

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 37716.

★ ★ ★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 The demon seed.
WEST-END: 19.00-21.00 The hot, the cool and the vicious.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Walking tall part II.
DRIVE-IN: 19.30-21.00 The unglorious bastard.

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Jan Boos en morgenavond te Groot Kwartier.

★ ★ ★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoeren: I kiko mas?

MOVEMENTO PRO TURISMO: 18.00-20.00 algemene vergadering voor leden en belangstellenden-Arthur Frommer-hotel.

SPORT
BASEBALL: 20.00 J&B vs Coca Cola-A-kl.-Rifstadion.

RCC-TENNIS: 19.00 (Willy Groenendaal gemengddubbel toernooi)-Mon Repos.

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
Gallery RG (Keukenstraat 20B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Uitleenbibliotheek en Leeszaal (... v.Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-1..00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten; dinsdag geopend van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00.

(FILIAAL MUNDU NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur.

(FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: openingstijden maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

ABC-DIENSTREGELING:
eerste rit vanaf St.Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur.
vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag en zondag wordt niet gereden).

CHRISTOFFELPARK: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Veeris (t/o club Autobus chauffeurs), Marchena, Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 Boca St.Michiel t/o fort; 12.00 te Blauw Baai (Jacobs); 14.00-15.45 te Jandoret t/o Toko Jandoret.

SPORT
CLTB: 17.30 heren veteranen toernooi-CSC-banen.

★ ★ ★

TELECURACAO: 17.00 Felix the cat; 17.10 elephant boy; 17.35 fables of the green forest; 18.00 a place to live; 18.20 notisiero deportivo Shell; 18.35 bulletin tele-8; 18.45 deporte tele-8; 19.00 the muppet show; 19.30 European journey; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 the zoo gang; 22.00 tele-patria; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

★ ★ ★

Simia di duda onverteerbaar

(Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD — Smaken verschillen en dat moet men maar voorop houden bij het lezen van welke recensie dan ook. Wat afgelopen zaterdag als voorgerecht werd gepresenteerd aan het publiek in Centro Pro Arte, was naar mijn smaak onverteerbaar in alle opzichten. Een pover, smakeloos decor, zo nu en dan als per vergissing een vonkje goede humor maar overwegend toch een irreeel, symplistisch, slecht geregiseerd verhaal voornamelijk samengesteld uit de ingredienten grof en banaal, weeig, langdradig en melig.

Schrijver en regisseur Luis Rubio laat in zijn verhaal "Simia di duda" een braaf huisvrouwtje door intriges van anderen geloven dat haar echtgenoot by-sides heeft. Dat blijkt achteraf niet waar.

Ondertussen heeft de huisvrouw om wraak te nemen een romantische afspraak met een andere man. Het een en ander komt ten gehore van de echtgenoot: razernij misverstanden, ontsteltenis, uitleg, tranen, troost.... vrede.

De huisvrouw is in alle staten omdat ze haar man onterecht heeft verdacht; wenend en verscheurd door berouw smeekt ze om vergiffenis en begrip. Handenwringend, tranen plengend kreunt ze: het is mijn zwakte geweest; maar daar kan ik ook niets aan doen.... ik ben maar een vrouw. De echtgenoot veilig en beschermend begrijpt er natuurlijk alles van en troost deskundig vanuit een grootse mannengeest. Gordijn valt.

Ieder mens heeft zijn beperkingen. Na deze eerste eenakter was ik dusdanig uit het evenwicht door het feit dat anno 1978 nog dergelijke denkbeelden en mentaliteiten op het podium van een schouwburg ten gehore worden gebracht, dat ik mij nood gedwongen terug moest trekken.

Van enige concentratie was toch geen sprake meer vooral ook omdat ik na deze entree sombere voorgevoelens had voor wat nog komen moest. Hierbij mijn excuses omdat door dit alles geen bespreking is, van de twee andere eenakters:.

E breit den kamber di banjo" en "I kiko mas?", beide van Eddy Pieters-Heyliger. Voor hen die deze eenakters willen gaan zien bestaat nog vandaag en morgen de mogelijkheid.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222

AANNAME van advertenties en zoekertjes: BOMADECO n.v. hoek Breedestraat/Kerkstraat tel.: 8939 of 8773

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Papa Cornesschool.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

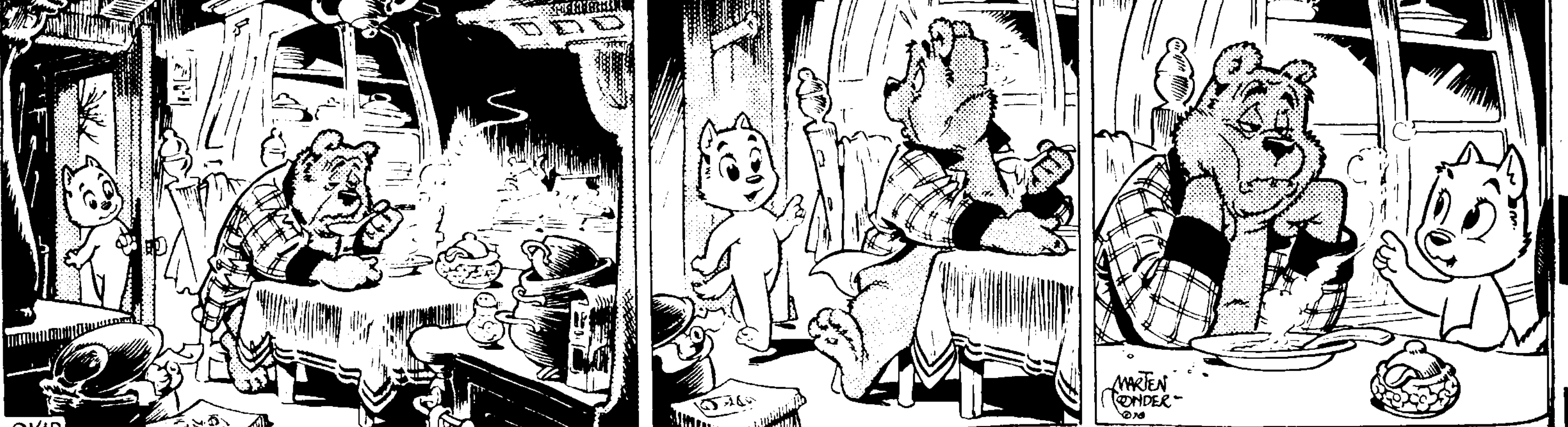
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

August Quast overleden



WILLEMSTAD — De penningmeester van het CCC, de heer August Cornelis Quast, is dit weekeinde onverwacht overleden. De heer Quast werd op 15 januari 1923 op Curacao geboren. Hij was gehuwd. Het echtpaar heeft vier kinderen. De heer Quast begon zijn carrière in 1941 op de afdeling Griffie van het gouvernement. Hij werkte daarna bij de KLM en Shell Curacao. Tijdens zijn leven was de heer Quast zeer aktief in het sociale vlak. Ondermeer zat hij in diverse commissies die zich bezig hielden met het organiseren van festiviteiten zoals dat ter ere van het vijftigjarige Shell jubileum. Van 1 maart 1947 tot 1 april 1949 was hij bestuurslid van de Curacaose voetbalbond in de funktie van secretaris. Bij de in 1948 gehouden Middenamerikaanse en Caribische voetbalwedstrijden te Guatemala was hij gedelegeerde. Vijftien jaar lang is hij lid geweest van de Societeit de Gezelligheid. In het jaar 1965 hield hij zich bezig met de fusie tussen SV Kwiek SV Van Engelen. Ook interesseerde de heer Quast zich voor tennis. Hij was van augustus 1967 bestuurslid Internationale Tennistoernooien. Niet alleen op sportgebied heeft de heer Quast zich verdienstelijk gemaakt. Hij was ook aktief op het culturele vlak. Zijn liefde ging uit naar toneel, muziek, film en media. Zo was hij zestien jaar omroeper bij de CUROM. Van 1958 tot 1960 zelfs omroepleider. Dat de heer Quast een veelzijdig man was, blijkt wel uit het feit dat hij in 1967 zorgde voor het ontwerpen en uitvoeren van de studio van de Curom in de Nijmegenstraat. Bij het opstellen van de plannen voor het nieuwe CCC-gebouw dat in 1975 gereed kwam, was de heer Quast ook betrokken. Verder was de heer Quast bestuurslid van Sociedad Bolivariana, lid van het organiserend comité van Instituto Bolivar y Bello, lid van verdienste van SOV Asiento, lid van de Sociaal Culturele Raad Nederlandse Antillen en lid van Suvek.

Heer Bommel en de uitvalsels



0148 – Intussen had heer Bommel zijn pap gaar gekregen, en nu zat hij met lange tanden te eten.

"Joost is helemaal aan de tv verslaafd," mompelde hij al blazend. "Dat is zeker. Het is natuurlijk ook de reden, dat hij niet meer over ratten op zolder geklaagd heeft. Hij hoort niets, maar hij doet ook niets, zodat ik alleen mijn ontbijt moet maken, dat daardoor aanbrandt."

Op dat moment werd hij opgeschrikt door Tom Poes, die onbemerkt door de bijkeuken binnen was gekomen.

"Jonge vriend!" riep hij uit. "Waar ben je geweest? Ik heb je gemist. Hoewel het rustig was, dat ik alles kon doen wat ik moest doen. al deed ik het ook verkeerd. Maar door die tuinkabouter leek het nog wat, als je begrijpt wat ik bedoel."

"Nee," zei Tom Poes. "Ik ben een poosje op reis geweest. Maar ik geloof, dat hier vreemde dingen gebeurd zijn; dat heb ik vanmorgen gemerkt."

Daarop beschreef hij het vreemde gedrag van de burgemeester en de markies, en heer Bommel luisterde terneergeslagen toe.

"Ik ben blij, dat mijn goede vader dit niet meer hoeft mee te maken," zei hij somber toen het verhaal uit was. "Zo, zo. De ketting werd dus oud-roest, zeg je? En Cantecler was beschonken, als ik je goed begrijp. Zo. Zelfs dat heb ik niet goed gedaan, terwijl Kweet.... terwijl een ander het gedaan heeft. Wat moet er van mij worden?"

PAUL VLAANDEREN
HOPLA! HOUD U VAST, SIR TOM!
49-46
WAT IS DAT ?!
KOM MAAR OVEREIND - WIJ ZIJN ER!
SORRY VOOR DIE KANGOEROELANDING - MAAR WE HEBBEN TENSLOTTE ALLE WIELEN NOG!

DIE AVOND.....
JOUW MR. CARSON HEEFT GEBELD- MOLLY IS VOOR 'N PSYCHIATRISCH ONDERZOEK OPGENOMEN...
WAT ZIELIG!
27.62
DAT IS IMMERS HET BESTE VOOR HAAR- MISSCHIEN KAN ZE GENEZEN VAN HAAR WRAAKGEVOELENS
JA, MAAR....
NIKS TE MAREN! EN DIT KWAM VANMIDDAG - HOPELIJK WEER EENS GOED NIEUWS!

Reisagenten op bezoek

KRALENDIJK — Uit New York is zondag aangekomen een nieuwe groep reisagenten die Bonaire een bezoek brengen in het kader van de "family Trips". Men kreeg dezelfde avond een welkomstcocktail en diner aangeboden in de "Neptune diningroom" van Hotel Bonaire, door de Bonaire hotel association.

Vandaag (maandag) maken de reisagenten een toer aan de Noord - en Zuidkant van het eiland waarna Hotel Rochaline en Flamingo Beach bezocht worden. Het Toeristenbureau biedt 's middags een lunch seminar aan in Hotel Bonaire, en ook Hotel Bonaire wordt aan en inspektietocht onderworpen. De volgende dag zal de eer te beurt vallen aan Hotel Aqua habitat.

Dit laatste gaat gepaard met een cocktailparty. Om deze dag af te sluiten is er een "Nochi Indones" te Flamingo-Beach en een "moonlight sail" aan boord van "Mi dushi". Op dinsdag de 12e zal de groep na een etentje in de beachhut van Hotel Bonaire, het eiland met de LM 181 verlaten. Deze reis is mogelijk gemaakt door tussenkomst van de KLM New York.

WILLEMSTAD — Aan de Technische Hogeschool te Eindhoven is geslaagd in de studierichting Werktuigbouwkunde de heer Rudy Bonofacio. Hij werd op Nieuwjaarsdag 1945 geboren, behaalde aan de LTS zijn diploma automontage, ging toen naar de Bedrijfsschool van Shell Curacao nv; hij studeerde vervolgens aan de UTS op Curacao, waar hij in 1965 slaagde. In 1970 slaagde hij voor zijn studie aan de HTS te Den Bosch, waarna hij gedurende drie jaar op Curacao werkzaam was,. Met een studieopdracht ging hij tenslotte naar Nederland terug. Voor de zoveelste maal heeft hij nu, zijn studie met succes bekroond. Op 20 september hoopt hij op Curacao terug te keren.

Onze innige deelneming gaat uit naar de diepbeproefde familieleden van onze medewerker, de heer

Arsebiades Julian Vicento

in leven Assistant-to-the-Station Manager te Curaçao.

De heer Vicento heeft zich 30 jaar lang een plichtsgetrouwe en bekwame medewerker getoond op de afdeling Stationsdienst.

DIRECTIE EN PERSONEEL
VAN DE ANTILLIAANSE
LUCHTVAART—
MAATSCHAPPIJ N.V.

CCC

Hiermede maken wij bekend dat op zaterdag 9 september van ons is heengegaan de direkteur van ons buro, voormalig bestuurslid en adviseur de heer

August C. Quast

Zijn stimulerende werklust en warme persoonlijkheid zullen ons immer tot voorbeeld dienen.

Het Bestuur en personeel van de Stichting Cultureel Centrum Curaçao alsmede leerkrachten en personeel van de Muziekakademie.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde man, vader, broer, schoonbroer en oom

August Cornelis Quast

(in leven Ridder in de Orde van Oranje Nassau)

Mevr. de weduwe A. Quast-Pijpers en kinderen
J.R. Quast-Kwartsz en familie (Nederland)
J.C. Quast-Hurtado en familie (Aruba)
O.A. Arenda-Flores en familie
J.L. Hart-Pijpers en familie
L.A. Pijpers-Booi en familie
A. E. Booi-Pijpers en familie (Nederland)

De teraardebestelling vindt plaats op dinsdag 12 september, vertrekkende vanuit "El Tributo", Otrabanda, 4.30 uur n.m. naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

B + D-vriescellen

WILLEMSTAD — Vrijdag worden de nieuwe vriescellen van Blok & Diaz (BOD) trading co. officieel in gebruik genomen. Deze zijn gelegen aan de Majoorsweg. De viering ervan is s'avonds tussen zeven en negen uur.

—

WILLEMSTAD — Galmeier's auto parts bestaat op 1 oktober 55 jaar. In een schrijven aan hun clienten heeft de directie Richard R en Hubert H. Galmeijer, zijn dank betuigd voor de ondervonden medewerking.

BELASTINGOPBRENGSTEN ARUBA EN CURACAO FICTIEF

Kapitaaldienst stijgt 24,9 miljoen

Reëel tekort op landsbegroting 112 miljoen

WILLEMSTAD — Gezien de geringe bereidwilligeheid van de eilanden Aruba en Curacao hun belastingopbrengsten aan het Land af te dragen, geeft de begroting van de landsregering voor volgend jaar een financieringstekort aan van in feite 112,7 miljoen gulden. De ontwerpbegroting die kort geleden onderwerp van discussie is geweest in de Raad van Ministers geeft een tekort aan van 41,1 miljoen. Maar dat komt omdat rekening is gehouden op het hoofdstuk Gewone Dienst met een netto-overdracht van de eilanden van tezamen 71,6 miljoen gulden. De kapitaaldienst voor 1979 bedraagt 54,1 miljoen gulden, wat 24,9 miljoen meer is dan in de begroting voor dit jaar staat opgenomen en die twee weken geleden door de staten werd aangenomen. Elke stijging ten opzichte van dit jaar is al intolerabel, laat staan een van de omvang als geprojecteerd in de begroting van volgend jaar.

De financiele positie van Land en eilanden is nou niet be[illegible]ld iets om over naar huis te [illegible]ven zoals populair wordt uitge[illegible]kt. Ondanks deze [illegible] is niet merkbaar dat de overheden daar doelbewust [illegible] mee houden gezien de begrotingen die worden ingediend. De landsbegroting voor volgend jaar, die door de ministerraad is goedgekeurd pas geleden, zou een tekort te zien geven van ongeveer tien miljoen, meldde de RVD eind juli in een persbericht. Over de andere cijfers werden geen mededelingen gedaan.

FICTIEF

In de laatste statenvergadering werd al gewezen op de schulden van over de honderd miljoen van het Land aan de Centrale Bank. Nu dat de begroting van dit jaar is goedgekeurd door de staten kan het Land nog eens 21,5 miljoen gulden financieren door plaatsing van schatkistpapier. Hoewel de schuld van Land aan de Bank daarmee minder snel zal groeien, wordt die door deskundigen toch tegen het eind van het jaar geraamd op 120 miljoen gulden.

De begroting van het Land voor volgend jaar geeft een tekort te zien van 41,1 miljoen. De Gewone Dienst geeft een overschot te zien van 12,4 miljoen en de Kapitaaldienst een tekort van 54,1 miljoen. Het overschot van de Gewone Dienst wordt fictief geacht, omdat daarbij rekening is gehouden met een bedrag van 76,1 miljoen die de eilanden eigenlijk aan belastingopbrengsten moeten afstaan, maar er wordt al rekening gehouden met het feit dat dit niet zal geschieden. Het totale financieringstekort kan daardoor beter gezien worden in de grootte van 112,7 miljoen gulden.

VACATURES

Bij slechte financiele situaties lijkt een bezuiniging voor de hand te liggen, maar zelfs officieel is daarvan bijna geen melding gemaakt van de kant van de overheid, noch op lands-, noch op eilandsniveau. Trouwens al zou dat wel zijn uitgesproken door regeringsfunctionarissen, in werkelijkheid is er niets van te merken geweest. Als duidelijk voorbeeld kan gesteld worden het eilandgebied Curacao. In de afgelopen jaren is een toename te zien geweest van de inkomsten door een verhoogde winstbelasting op Shell, de snelle groei van de beleggingsmaatschappijen, de heropleving van de toeristen-sector en een gezonde ontwikkeling ook bij bedrijven als CDM. **Zelfs de extra** — en dus niet verwachte — inkomsten voor dit jaar zijn al opgesoupeerd, dus het Land hoeft niet te rekenen op een afdracht van Curacao. Daarnaast zijn maatregelen ingevoerd als een inflatiecorrectie die een vermindering inhouden van de inkomsten van Land en eilanden.

De vraag kan geopperd worden waar de overheid kan bezuinigen. De personeelkosten bezetten een groot deel van de Gewone Dienst. Op de begroting staat in totaal 393 vacatures opgenomen. Op het totaal van deze vacatures kan bespaard worden tot een totaal van zes miljoen, zo schatten ingewijden. Ook kunnen de begrote vacatures worden geevalueerd op hun noodzaak. Op het vlak van de hoogte van lonen en salarissen bestaat slechts geringe bewegingsvrijheid. Als er van beweging gesproken kan worden, dan is dat toch in de vorm van een stijging juist van salarissen.

POSTERIJEN

De Kapitaaldienst was vorig jaar nog 26,2 miljoen, maar nam op de nieuwe begroting toe tot 54,1 miljoen. Gezien de financiele situatie is elke stijging ten opzichte van dit jaar niet te verdragen. Onder dit hoofdstuk valt de grootste toename te constateren bij de constructie van gebouwen: van 9,7 miljoen dit jaar tot 30,4 miljoen in 1979. Opgesomd worden diverse politieprojekten, een belastingkantoor op Curacao, posterijen-projekten en een hoofdkantoor Landsradio. Toch hoeft hier niet het argument gebruikt te worden dat deze projekten goed zijn voor de werkgelegenheid, want de aannemers kampen zelfs met personeelstekorten. Ondere andere posten "materieel" kan tevens gezocht worden naar mogelijkheden de uitgaven in te perken.

Bij dit alles is nog geen rekening gehouden met de kosten die verbonden zullen zijn aan posten die in voorbereiding zijn zoals de Antilliaanse Ontwikkelingsbrigade (AOB). Zoals bekend weigerde minister Max Croes van Financien onlangs in de staten de begrote cijfers voor dit specifieke project vrij te geven.

Als de besparing op de Gewone Dienst wordt uitgevoerd en de Kapitaaldienst op de een of andere manier gehouden kan worden op het niveau van dit jaar, dus 26,2 miljoen gulden, dan zal de begroting een tekort te zien geven van 7,8 miljoen gulden.



WILLEMSTAD — Bijna 28 vakbondsleiders uit het Caribisch gebied en Latijns-Amerika nemen deel aan het seminar dat vanmorgen officieel werd geopend in het AVVC-gebouw door gedeputeerde Frank Rozendal. Het seminar is speciaal bedoeld voor vakbondsleiders in de petrochemische sector. Na de officiele opening gaf de heer R. la Cruz een uitleg van de betekenis van de olie-industrieen op de Antillen. Op de foto de deelnemers in discussie over de petrochemische industrie en de rol van de vakbonden hierin. Vrijdagavond wordt het seminar afgesloten door minister van Arbeidszaken H.Spencer.

Taxatiekantoor Salas uitgebrand

WILLEMSTAD — Het makelaars - en taxatiekantoor van de heer Salas te Scharloo is vannacht door brand verwoest. Er zijn geen aanwijzingen dat het gebouw is aangestoken. Men vermoedt kortsluiting. De heer Salas was verzekerd. Het kantoor van psycholoog drs Arends bleef gespaard. De brandmelding kwam vannacht om één uur bij de politie binnen.

De brandweer van Rio Canario en Steenrijk konden niet veel meer uitrichten dan de belendende percelen nat houden. De heer Salas houdt zolang kantoor bij de buren, de Societeit de Gezelligheid.

Geblokkeerde rekening cao-voorwaarde aan NAC

Personeelsoverdracht ontkoppeld van eisen

WILLEMSTAD - De vakbonden CFW en Cadmu zullen de onvoorwaardelijke eisen die zij gesteld hebben aan de NAC-directie over stortingvan de cesantia-gelden en opzeggingslonen, niet langer binden aan de overdracht van het NCM; Anco-personeel aan NAC. De onderhandelingscommissie besloot dit na een vergadering van vrijdagmiddag naar aanleiding van de dreiging van faillisement van NCM Anco per 1 oktober. De eis blijft wel onverkort staan voor de cao-onderhandelingen die zullen moeten plaatshebben. Intussen zijn er weer nieuwe problemen gerezen bij het metaalbedrijf dat een aantal werknemers vandaag met verlof buiten bezwaar stuurde.

Cadmu-woordvoerder Edgar Wanga vertelde de Amigoe dat de onderhandelingscommissie bestaande uit vertegenwoordigers van de CFW en de Cadmu, vrijdagmiddag vergaderde over de overdracht van het personeel naar de nieuwe maatschappij NAC. Tijdens de vergadering werd naar voren gebracht dat de tijd nu dringt omdat aan de bonds eisen nog vóór 1 oktober voldaan zouden moeten worden. Deze eisen, waarover volgens de bonden niet onderhandeld kon worden, betroffen een garantie van NAC dat de cesantia en opzegloon van zowel de NCM Anco als de NAC op een geblokkeerde bankrekening gestort zouden worden. De bonden eisten dat deze garantie gegeven werd voordat de officiele overdracht van het personeel zou plaatshebben.

Op grond hiervan verklaarde de bewindvoerder van NCM/Anco in liquidatie, de advocaat R. Daantje, aan de Amigoe dat door de rechtercommissaris tot 1 oktoberuitstel is verleend van surseance van betaling en dat hij het faillisement zou aanvragen van het bedrijf indien de overdracht van het personeel niet voor die datum geregeld was.

ONTKOPPELING

De onderhandelingscommissie van de bonden besloten daarom in de vergadering van vrijdagmiddag de eisen te ontkoppelen van de overdracht van het personeel. De heer Wanga zei hierover dat de bonden ook willen meewerken aan de goede gang van zaken om de werkgelegenheid te handhaven bij het metaalbedrijf. Indien NCM/Anco per 1 oktober faillet zou worden verklaard dan zouden de werknemers allen hun ontslag krijgen aangezegd.

Vrijdagavond hebben de bonden bewindvoerder Daantje op de hoogte gesteld van de beslissing. Hij beloofde nog deze week de officiele overdracht te zullen regelen.

De eisen van de bonden omtrent de geblokkeerde bankrekening blijven echter wel van kracht voor de eerstkomende cao-onderhandelingen. Volgens de heer Wanga zal dit het eerste punt van bespreking zijn met de NAC-directie om te voorkomen dat de werknemers wederom de dupe worden van eventuele sluiting of faillesement van het bedrijf.

Intussen ontstond er aan het eind van de vorige week wederom een conflict-situatie bij de NCM/Anco over de verplichte verloven van het personeel. Vanmorgen zouden de onderhandelingscommissie zich in een spoedbijeenkomst hierover beraden.

De Cadmu-woordvoerder vertelde de Amigoe dat met de NAC-directie was overeengekomen dat het personeel minimaal een week van tevoren zou worden geinformeerd over de datum van ingang van dit verlof. Vrijdag werd een aantal werknemers echter medegedeeld dat zij vanaf vandaag met verlof moesten gaan. Toen zij zich vanmorgen toch op het werk meldden, werden zij naar huis gestuurd.

De werknemers van NCM/Anco hebben de bond hiervan op de hoogte gesteld. Volgens de Cadmu is het mogelijk om de werknemers van NCM/Anco met verlof buiten bezwaar te sturen wanneer er geen genoeg werk is. De werknemers die geen vakantiedagen meer hebben, worden dan op non-actief gesteld waarbij zij zich elke morgen moeten melden bij het bedrijf.

De eis van de bond dat het personeel tijdig moet worden gewaarschuwd over de verloven werd gesteld, omdat het in het verleden is voorgekomen dat werknemers tijdens hun vakantie-dagen werden opgeroepen voor werkzaamheden bij het metaalbedrijf. De heer Wanga zei dat de afspraak van een week is gemaakt met de afdeling Personeelszaken van het bedrijf. "Omdat de directie geen respect weet op te brengen voor **afspraken", zo deelde hij mede,** "heeft de bond besloten de verloven niet meer te accepteren en slechts toe te staan dat de werknemers op non-actief worden gesteld".

Vanmorgen zou hierover een spoedvergadering worden gehouden door de onderhandelingscommissie.

NAC-directeur D. Harryvan vertelde de Amigoe desgevraagd dat de NAC zich houdt aan de wettelijke voorschriften omtrent de verloven. Hij verwachtte dat er gedurende drie maanden weinig werk zal zijn voor het bedrijf en dat in die periode de werknemers of met vakantie gestuurd zouden worden op non-actief gesteld worden. Hij wilde verder geen commentaar leveren op de situatie. De heer Harryvan zei officieel niet op de hoogte te zijn van het nieuwe standpunt van de bonden omtrent de eisen voor de personeelsoverdracht en wilde zich ook daarover verder niet uitlaten. Zoals bekend hadden de CFW en de Cadmu de landsbemiddelaar ingeschakeld om tot een oplossing te komen van het conflict over de storting van de gelden, waarop de NAC negatief had gereageerd.

Beurzen voor milieu-specialisatie

IVIC-rapport over de Carmabi-reorganisatie

WILLEMSTAD - De Instituto Venezolano de Investigaciones civicas, IVIC, heeft aan de Antilliaanse regering vier beurzen ter beschikking gesteld voor specialisatie in milieu-onderzoek en -inspectie. In het kader van de technische bijstand zal het Venezolaans instituut op korte termijn een rapport uitbrengen over een nieuwe opzet van Carmabi, waarover binnenkort de uiteindelijke beslissing wordt genomen.

Minister Miguel Pourier van Welvaartszorg vertelde de Amigoe dat de vier beurzen bedoeld zijn voor studenten met een Havo-opleiding met wiskunde-pakket die zich gedurende een jaar kunnen specialiseren in Venezuela op het gebied van onderzoek en inspectie van het milieu-beheer. Min. Pourier zei dat het in de bedoeling ligt om op korte termijn een wervingscampagne te starten om de vier kandidaten aan te wijzen die gebruik kunnen maken van de beurzen.

GEZICHTSPUNTEN

In het kader van de technische bijstand van Venezuela aan de Antillen heeft het instituut aangeboden een rapport te maken over een nieuwe opzet van Carmabi. Zoals bekend zijn er reeds diverse aanbevelingen gedaan hierover in het rapport Van Baerends/Lever, maar naar min. Pourier vertelde zal de beslissing genomen worden eerst nadat ook het instituut haar standpunt heeft bekend gemaakt. De bewindsman zei dat het Venezolaans instituut nieuwe gezichtspunten naar voren zou kunnen brengen die waardevol kunnen blijken.

Het rapport dat binnen drie weken zou worden afgerond moet een dezer dagen gereed komen waarna de minister met de diverse eilandgebieden besprekingen zal voeren.

ECOLOGISCH INSTITUUT

In het jaarverslag van het Caribisch Marien Biologisch Instituut van het vorig jaar werd reeds melding gemaakt van de plannen van de omvorming van Carmabi tot een algemeen ecologisch instituut met duidelijke binding aan de Hogeschool op Curacao.

De nieuwe opzet was nodig nadat de Nederlandse regering die het instituut financieerde liet weten binnenkort geen geld meer ter beschikking te stellen. Nederland zal wel helpen met de reorganisatie die moet leiden tot overname van het instituut door de landsregering.

DOCUMENTATIE

Volgens de nieuwe opzet zal het instituut door middel van onderzoekingen zoveel mogelijk ecologische documentatie verzamelen dat het adviezen kan uitbrengen aan overheidsinstanties in alle kwesties van milieubeheer zowel in zee als op het land.

Aangezien milieu op de eerste plaats de eilandgebieden regardeert moet voordat de uiteindelijke beslissing wordt genomen door de minister van welvaartszorg de reorganisatie van Carmabi met de eilandgebieden besproken worden. Naar minister Pourier vertelde zal dit niet lang meer duren.

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van de vestiging van F. van Lanschot bankiers (Curacao) nv. op Curacao wordt woensdag 20 september een ontvangst gehouden in Avila beach-hotel van half negen tot half elf 's avonds. De bank heeft zijn kantoor aan de Abraham de Veerstraat.

Verhuizing ABC vordert zeer traag

WILLEMSTAD — Het Autobus Bedrijf Curacao (ABC) verhuist langzamerhand naar de nieuwe remise op Buena Vista. ABC-directeur, ir Simon Proosdij zei dat hij eerst had gehoopt drie maanden geleden te verhuizen naar het nieuwe onderkomen. Nu hoopt hij dat dit vóór het eind van dit jaar nog kan gebeuren.

Het wachten is op de Telefoondienst die hem heeft gezegd dat er een kabel zoek zou zijn. Inmiddels is het gebouw aangesloten op het electriciteitsnet, de watervoorziening en is de dieselpomp verleden week aangebracht. "Planning is een proces van beslissingen nemen. We hebben besloten om voorlopig geen beslissingen meer te nemen totdat alles er is", zei ir Van Proosdij. Slechts kleine spullen worden bij mondjesmaat overgeheveld van Salinja naar Buena Vista, terwijl de grote hap nog moet overgaan. Hij zei weinig enthousiast te kunnen zijn over de gang van zaken hieromtrent.

Min. Chance op zoek naar rechters in Nederland

SCHIPHOL — Om te zien of er mogelijkheden bestaan het tekort aan rechters, waarmee de Nederlandse Antillen te kampen hebben, op te heffen, is de Antilliaanse minister van Justitie, de heer L.A.I. Chance zondagmorgen vanuit Miami op Schiphol aangekomen. Hij zal over dit probleem besprekingen voeren met minister Van der Stee van Landbouw, belast met Antilliaanse zaken, alsmede met staatssecretaris mevrouw Haars van Justitie, die minister De Ruiter tijdens zijn ziekte vervangt.

Minister Chance verklaarde na zijn aankomst minstens 5 rechters meer voor de rechterlijke macht nodig te achten. Verder wil hij met de Nederlandse bewindsleden de voorwaarden bespreken waarop Nederlandse rechters naar de Antillen kunnen gaan om daar de rechterlijke macht te versterken. Minister Chance is van mening dat de huidige voorwaarden versoepeld moeten worden. Hij zal hiertoe enkele voorstellen doen, op de inhoud waarvan hij bij aankomst op Schiphol niet wilde ingaan.

Minister Chance zal enkele dagen in Nederland blijven.

Insluiper verrast dame

WILLEMSTAD — Een dame te Seroe Pretoe werd vannacht wakker en ontdekte een half blote man in haar woning.

Hij had enkele shutters uit de ramen weggenomen. Aan de hand van een signalement gelukte het de recherche de insluiper zondagmorgen aan te houden. Het was een negentienjarige jongen.

Ultimatum John Sales

Landsbemiddelaar naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Landsbemiddelaar, Sixto de Windt is vanmorgen naar St.Maarten vertrokken om er onder meer te bemiddelen in het GEBE-conflict. De CFW heeft intussen een ultimatum gestuurd naar de directie van John Sales and Services tot woensdag en de PWFC heeft de bemiddeling gevraagd in de cao-onderhandelingen met de Shell. In een brief aan minister van Arbeidszaken, H.Spencer, vraagt ook de Cadmu om een einde te maken aan deze situatie en om een landsbemiddelaar te benoemen op elk eiland apart.

Momenteel moet de landsbemiddelaar optreden in conflicten op Curacao, Bonaire en de drie Bovenwindse eilanden. Naar de Amigoe vernam, zal de waarnemend landsbemiddelaar, E.Daal, morgen de zaken waarnemen in het conflict met John Sales dat reeds maanden gaande is. Met de CFW kon geen cao-overeenkomst worden gesloten omdat partijen elkaar niet konden vinden over de loonvoorstellen. Het betreft hier de eerste cao voor het ongeveer 40-man tellend personeel.

De CFW heeft in een brief de vorige week aan minister Spencer geprotesteerd tegen de situatie waarbij de heer De Windt ook naar de andere eilanden moet reizen terwijl arbeidsconflicten op Curacao hangende zijn. Onder meer moest hierdoor de cao-bespreking tussen CFW en Suvecu bijna twee weken worden uitgesteld.

Het is nog niet bekend of de CFW de bemiddeling zal accepteren van de heer Daal aangezien er zijdens de bonden herhaalde malen kritiek is geleverd op de wijze van optreden van de heren Daal en Jan Schoop, beiden waarnemers van de landsbemiddelaar. Ook de Cadmu heeft tegen de gang van zaken geprotesteerd. In een schrijven aan minister Spencer wordt in het belang van de arbeidsvrede verzocht om waarnemers te benoemen op de andere eilanden.

WILLEMSTAD — Een 32-jarige geestelijk gestoorde man is op last van een psychiater opgenomen nadat hij de vijftigjarige R.M. zodanig had verwond dat spoedopname in het ziekenhuis noodzakelijk was.



ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van de diverse sectoren van de Arubaanse gemeenschap kregen vrijdagavond de gelegenheid kennis te maken met de nieuwe gemachtigde van de Commissie van de Europese gemeenschappen in de Nederlandse Antillen, de heer De Man en echtgenote. Dit gebeurde tijdens een geanimeerde receptie in de Aruba beach club. Op de foto vlnr: gedeputeerde J. van der Kuyp, statenlid Frans Figaroa, de heer De Man, mevrouw De Man, en mevrouw Kelly van de DECO.

IJsland heeft nieuwe regering

REYKJAVIK — De progressieven, sociaaldemocraten en communisten hebben bekendgemaakt een nieuwe IJslandse regering onder oud-premier Olafur Johannesson van de progressieve partij te hebben gevormd.

Elke partij krijgt drie kabinetszetels, buitenlandse zaken gaat naar de voorzitter van de sociaaldemocratische partij, Benedikt Groendal, die IJsland in de NAVO wil houden.

De regering staat voor de taak de jaarlijkse inflatie van 40 procent te beteugelen.

Sinds de algemene verkiezingen had IJsland een zakenkabinet.

Johannesson is van 1971-74 premier geweest toen IJsland zijn visserijgrenzen uitbreidde tot 50 mijl, waarna de kabeljauwoorlog met Brittannie uitbrak.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2316.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
ALARMCENTRALE: 4255.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta. Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord:

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Close encounters of the third kind (all). Rialto: 20.00 Funny people (all).
BALASHI: Drive-in: 20.30 White line fever (14 jr.).
SAN NICOLAAS: Principal: 20.30 Por amor a Benji (all).

Paradera en Noord: dokter C.E.Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

★ ★ ★

WOENSDAG
DIVERSEN
BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.30-15.30 uur te San Nicolas. Kleuter CB: 13.00-15.00 uur te Sta.Cruz.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St.Annaschool; 10.00 te Aloysuisschool, Noord.

DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai; 08.45 te Benildeschool; 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-19.30 training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

★ ★ ★

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.30 elephant boy; 18.00 fables of the green forest; 18.25 muppet show; 18.30 a place to live; 18.45 eng. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 specials; 19.45 BC progr.; 20.00 telenoticias; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 sixty minutes.

★ ★ ★

SCHIPHOL — Op Schiphol is zondagmorgen de Venezolaanse minister van Energie en Mijnbouw, Hernandez Acosta, aangekomen voor een driedaagsbezoek aan Nederland. De Venezolaanse bewindsman is in Nederland op uitnodiging van minister Van Aardenne van Economische Zaken.

Min. Hernandez Acosta zal tijdens zijn bezoek besprekingen voeren met Van Aardenne, met minister Van der Stee van Landbouw, alsmede met de staatssecretarissen Van der Mei van Buitenlandse Zaken en Beyen van Economische Zaken, belast met Buitenlandse handel.

Dinsdag brengt hij een bezoek aan de Nederlandse aardoliemaatschappij en aan de Gasunie. Hernandez Acosta was gedurende de eerste helft van dit jaar voorzitter van de OPEC. De Organisatie van olieproducerende en -exporterende landen.

TWEEDE KAMER OVERWEEGT UITSTEL DEBAT

Raad bericht Anne Vondeling:

Recht ontnomen op informatie-verschaffing

ORANJESTAD — De Arubaanse eilandsraad heeft vanmorgen in een huishoudelijke vergadering de negatieve reactie van Kamer-voorzitter Anne Vondeling op het verzoek een raadsdelegatie te ontvangen bij de debatten over rijkswetten, afgewezen. De Arubaanse raad beschouwt de houding van de Kamer-voorzitter als een ontnemen van het recht de maatregelen ter effectuering van het zelfbeschikkingsrecht toe te lichten in het Nederlandse parlement. Verwezen wordt voorts naar uitlatingen van minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken over het feit dat de onafhankelijkheid van Aruba een Koninkrijksaangelegenheid is geworden.

In verband met het telexbericht van de heer Vondeling reageerde de Arubaanse raad daar vanmorgen aldus op. Naar aanleiding van uw telexbericht van 7 september 1978 aan het lid van de eilandsraad, G.F.Croes, deelt de eilandsraad van Aruba, in huishoudelijke vergadering bijeen u mede dat zij uw opvatting omtrent de toepassing van art. 26 ERNA bij de behandeling van Rijkswet 13 932 (r 1037) ten stelligste afwijst. De overwegingen daarom zijn dat de eilandsraad immers niet verzoekt deel te nemen aan de openbare beraadslaging der Tweede Kamer, maar de bereidwilligheid te kennen heeft gegeven nadere toelichting te verschaffen voordat voornoemd verdrag door uw Kamer wordt behandeld (zie motie van de eilandsraad van 12 juli 1978).

Ook dat de interpretatie overeengekomen tijdens de gesprekken tussen de Koninkrijksregering en een delegatie van de eilandsraad van Aruba op grond van art. 26 ERNA, gehouden op 5, 6, 8 en 10 september 1977, luidt dat het eilandgebied zelf kan bepalen welke belangen zij wenst voor te staan en dat de Nederlandse regering bij monde van minister Van der Stee naar aanleiding van het protocol van Willemstad van 20 april 1978 de onafhankelijkheid van Aruba tot Koninkrijksaangelegenheid heeft bestempeld.

Voorts stelt de raad dat derhalve bij weigering door de Tweede Kamer der Staten-Generaal om Aruba ex art. 26 ERNA te horen haar de mogelijkheid de uitvoering van het recht haar in bedoeld artikel toegekend, hierdoor belemmerd wordt, ergo het recht wordt ontnomen maatregelen ter effectuering van het zelfbeschikkingsrecht nader toe te lichten.

Nu het verzoek zoals vervat in de motie van de eilandsraad van Aruba dd. 12 juli 1978 om gehoord te worden door de Tweede Kamer der Staten-Generaal ten oprechte is afgewezen, dringt de eilandsraad langs deze weg er bij uw Kamer op aan rekening te houden met het volgende:

Op de eerste plaats dat de mondelinge behandeling van rijkswet inzake burgerrechten en politieke rechten alsmede het internationale verdrag inzake economische sociale en culturele rechten, van groot belang is voor de staatkundige ontwikkeling van de eilanden van de Nederlandse Antillen en in het bijzonder voor Aruba, aangezien ten aanzien van laatstgenoemd eiland het zelfbeschikkingsrecht herhaaldelijk is erkend bijvoorbeeld door de staten van de Nederlandse Antillen in 1947; tijdens de Ronde Tafel Conferentie in 1948 en wederom door de staten van de Nederlandse Antillen op 19 december 1973 en 12 september 1975 en door het intereilandelijk topoverleg in augustus 1974.

Dat daarenboven het volk van Aruba middels het referendum in maart 1977 te kennen heeft gegeven volledig in te stemmen met het beroep op dit in het Handvest van de Verenigde Naties verankerde onvervreemdbare recht en dat gezien het feit dat Aruba verwikkeld is in een dekolonisatie-proces er geen sprake kan zijn van een bewust gericht streven op het gedeeltelijk of geheel doen uiteenvallen van enig staatkundig verband.

Ook nog dat de eilandsraad van Aruba bij de Tweede Kamer er met klem op aandringt bovengenoemd verdrag te aanvaarden met de aantekening, dat Nederland en de staten van de Nederlandse Antillen herhaaldelijk het zelfbeschikkingsrecht van Aruba hebben erkend en dat Aruba daarom in alle vrijheid voornoemd recht kan uitoefenen, zodat voor Aruba de onafhankelijkheid gestalte kan krijgen middels de uitoefening van het onvervreemdbare recht op zelfbeschikking. Tenslotte is opgemerkt dat het bovenstaande het unanieme standpunt van de eilandsraad vertolkt. Kopieen van dit bericht zijn gestuurd naar de staten-generaal, de fractie-voorzitters, de Nederlandse regering, minister Van der Stee, de staten, de Antilliaanse regering, alle eilandsraden en de Dekolonisatiecommissie van de Verenigde Naties.

De Amigoe vernam vanmorgen uit Den Haag dat de Tweede Kamer van plan is de behandeling van de Tweede Kamer uit te stellen tot de volgende week in afwachting van een beslissing hierover door de staten. Argwanend wordt in politieke kringen in het Binnenhof de beslissing van de staten afgewacht om te zien of rekening wordt gehouden met de wensen van minderheidsgroeperingen in dit college.

Nummer 40 op waslijst

WILLEMSTAD — De MEP heeft geen positieve reactie gekregen van de statenvoorzitter op het verzoek vanmorgen in een statenvergadering een delegatie samen te stellen om de Tweede Kamer van nodige informatie te voorzien over het zelfbeschikkingsrecht van dat eiland. Wel wordt vernomen dat dit verzoek staat opgenomen in een vergadering van de Centrale Commissie van de staten die voor donderdag is opgeroepen. Deze vergadering kan beschouwd worden als een "opruim"-vergadering met een waslijst van agendapunten, waaronder heel oude voorstellen en verzoeken. Als laatste, naar verluidt nummer 40, staat het verleden week gedane verzoek van de MEP. Gezien de plannen van de Tweede Kamer lijkt dit op het eerste gezicht toch niet helemaal overbodig.

Oproep UFA op premier en gezaghebber

WILLEMSTAD — De Bovenwindse vakbond UFA heeft een telegram aan gezaghebber Th. M. Pandt en premier S.G.M. Rozendal een beroep gedaan namens de werknemers op Sint Maarten om OFA-leider W.H. vrij te laten. UFA is van mening, dat deze Bovenwinder onrecht aangedaan.

Zijn vrijlating is ook van belang in verband met het overleg met verschillende ondernemingen dat nu hangende is. Er is de nodige arbeidsonrust, ook al omdat de werknemers door de bedrijven onderdrukt worden, welke werknemers bij de UFA zijn aangesloten. De UFA-leider is onlangs voorwaardelijk in vrijheid gesteld, maar later toen hij op het punt stond voor de tweede keer naar Sint Maarten te gaan om daar voor de UFA en de arbeiders aldaar op te treden, werd hij aangehouden om de rest van zijn straf uit te zitten. In een kort geding vonnis, kwam de rechter wel tot de conclusie dat de aan H. opgelegde voorwaarde-Curacao niet te verlaten-ontoelaatbaar was, maar op formele gronden (H. gaf geen gevolg aan de oproeping door de Reclassering) weerriep de rechter de arrestatie niet.

KALBACHER OP BEZOEK

ORANJESTAD — De kapper en expert in haarkosmetische produkten, Wilfried Kalbacher, is gisteren aangekomen op Aruba, waar hij deze week in diverse lokaliteiten demonstraties zal geven. Kalbacher werd geboren in 1943 en heeft met zeer goed resultaat het leerling en patroonsdiploma behaald. Hij was met zijn 21 levensjaren het jongste lid van de examencommissie van de Duitse kappersvereniging. Hij was werkzaam in verschillende salons, daarbij ook in de zg. kuurbadplaatsen. Na een speciale opleiding in 1970 en een 2-jarige inzet als vaktechnisch adviseur werd hij studio-leider. Hij wordt bovendien zeer gewaardeerd als conferencier, tourneeen show-acteur alsmede als medewerker van Joshua Galvin bij knipdemonstraties.

Kalbachers buitenlandse ervaring strekt zich uit tot Egypte, Brazilie, Chile, Ecuador, Finland, Frankrijk, Irak, Italie, Jordanie, Joegoslavie, Koeweit, Peru, Zwitserland, Sovjet-Unie, Spanje, Syrie en Hongarije, waar hij in diverse shows optrad.

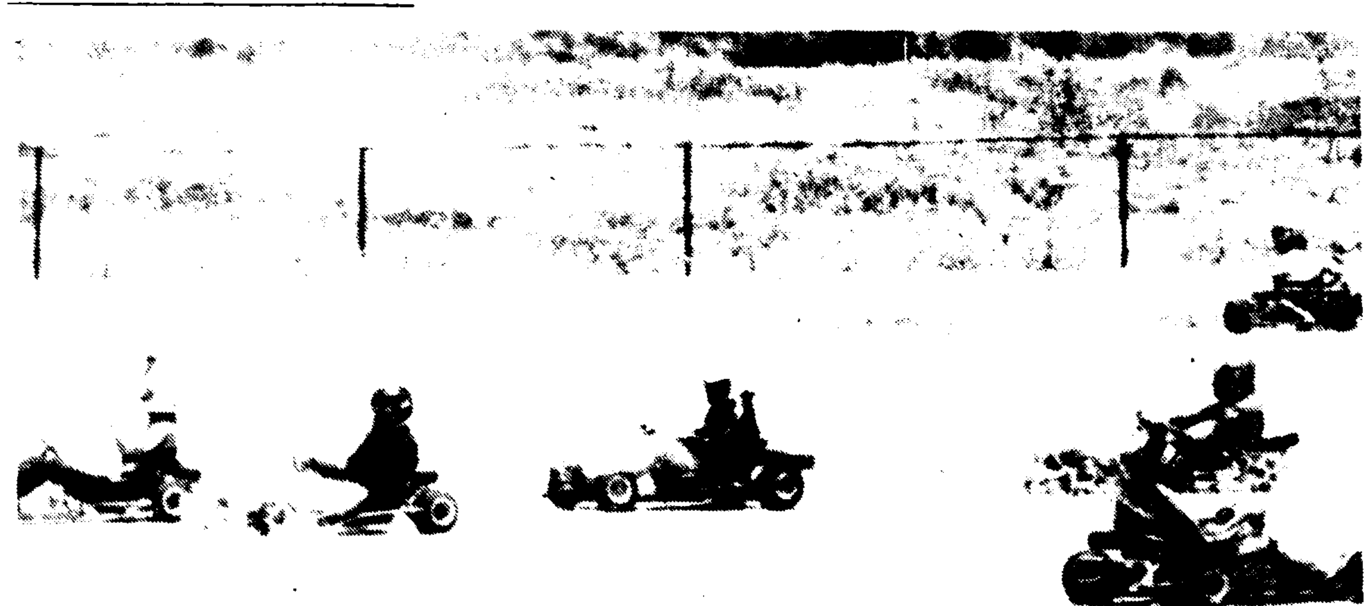
Edward Kennedy bij Brezjnjev

MOSKOU — De Amerikaanse senator Edward Kennedy is zondag naar huis teruggekeerd na een vijfdaags bezoek aan de Sovjetunie. Tijdens het bezoek had Kennedy een ontmoeting met de Russische leider Leonid Brezjnjev, waarbij vooral gesproken werd over de Russisch-Amerikaanse betrekkingen.

Alle grote Russische bladen maakten van de ontmoeting melding op de voorpagina. Kennedy schetste het gesprek als vriendelijk.

ORANJESTAD — Tijdens een coctail-party in het Aruba Concorde hotel, aangeboden door de Colombiaanse hotel Continental en de Indian tours in samenwerking met Aerocondor, had tevens een slides presentatie plaats van wat Colombia allemaal op toeristisch gebied te bieden heeft. De party werd bijgewoond door functionarissen van de luchthaven, immigratie en de verschillende travel-agents op Aruba. Op de foto tijdens de receptie Aerocondor - vertegenwoordiger op Aruba, Milo Muyale)Uiterst links), directeur van Hotel Continental en Indian tours, Ignacio Stipcianos (3e van rechts) en lokale functionarissen van de luchthaven, immigratie en travel agents.





ORANJESTAD — Op de baan van Centro Deportivo Bushiri had gisteren de tweede Latijns Amerikaanse Karting Grand Prix plaats. Vergeleken bij de eerste Grand Prix van vorig jaar was de publieke belangstelling ditmaal kleiner, terwijl van de genodigde landen slechts Colombia, Puerto Rico en Aruba aanwezig waren. Op de foto's (boven) geeft de adviseur van het BC, Betico Croes (m) het startsein voor de eerste race, en op de onderste foto een groep racers in aktie.

Alleen Puerto Rico en Colombia van partij

Aruba winnaar van go kart Grand prix

ORANJESTAD — Aruba heeft ook ditmaal met nog groter verschil de Latijnsamerikaans karting grand prix op zijn naam gebracht. Het verschil tussen Aruba en nummer twee Puerto Rico, was 22 tegen 6 punten. De wedstrijden werden gisteren — onder matige publieke belangstelling dan vorig jaar — op de banen van Centro deportivo Bushiri verreden tussen Aruba, Puerto Rico en Colombia.

De jeugdige Alberto Arends wist twee eerste plaatsen voor Aruba te veroveren en wel in 101 Mc en in Modified, Donald Pietersz de eerste plaats in Stock heavy McCullough en Raymond Smith de titel in Stock light. Uit het bovenstaande blijkt dat alle eerste plaatsen door Aruba gewonnen werden. De tweede Grand prix werd gisteravond in Sociedad Bolivariana besloten met een afscheids-party en de uitreiking van de vele trofeeen.

De volledige uitslagen in de diverse categorieen waren:

JUNIOREN
1.Kevin Smith 1220 pnt.; 2.Raymond Smith 900 pnt.; 3.Tony van Veen 675 pnt. Alle deze racers zijn van Aruba.

STOCK HEAVY MCCULLOUGH
1.Donald Pietersz (Ar) 800 pnt.; 2.Ricardo Pinson (Col) 795 pnt.; 3.Danny Peterson (Ar)

101 MC
1.Alberto Arends (Ar) 1200 pnt.; 2.G.Lubriel (PR) 750; 3.I.Allende (PR) 469.

STOCK LIGHT
1.Raymond Smith (Ar) 1100 pnt.; 2.Alberto Arends (Ar) 1000; 3.George Martis (Ar) 925.

MODIFIED
1.Alberto Arends (Ar) 1100 pnt.; 2.Estela (PR) 1000; 3.Rodriguez (PR) 489.

Per land was de uitslag: Aruba 22 punten, Puerto Rico 6 punten en Colombia 2 punten.

GABA WIL MET BC GAAN PRATEN

ORANJESTAD — De Gouvernements arbeidsbond Aruba (GABA) zond in het weekeinde telegrammen naar het wnd hoofd van de Gezondheidsdienst, het BC en de wnd commissaris van politie. Het telegram aan het wnd hoofd GD, met afschrift naar gedeputeerde D. Leo, luidde: gaba-bestuur ernstig bezorgd dat na vergadering van 5 juli op uw departement u nog geen verbetering heeft gebracht in de werkzaamheden bij de afdeling Gele koorts muskietbestrijding zoals beloofd. Wij doen tevens een beroep op u al het mogelijke te doen om de periodieken die reeds drie jaar achterstallig zijn zo spoedig mogelijk te betalen.

Aan het BC zond de Gaba het volgende telegram met afschrifen naar de Anaab en de SIMAR: Daar de Anaab nog geen advies heeft ingediend bij het G.O., komt de overeenkomst om gezamenlijk te vergaderen te vervallen. Wij verzoeken u een vergadering bijeen te roepen op donderdag 14 september, 2 uur s' middags, om besprekingen over indexering voort te zetten.

Tot slot werd het volgende telegram gestuurd naar de wnd commissaris van politie met afschrift naar de minister van Justitie: Wij verzoeken u een vergadering bijeen te roepen op dinsdag 12 september, om 2 uur s' middags, om te spreken over algemene werksituatie van arbeiders op uw departement.

Tivoli-bestuur

ORANJESTAD — De leden van de Aruba Tivoli Club kozen onlangs een nieuw bestuur voor 1978/1979. Na de verdeling van functies ziet het nieuwe bestuur er als volgt uit: voorzitter Norman Arends, vice-voorzitter Silvio Croes, secretaris Carla Paris-Arends, 2e secretaris Farida Arends, penningmeester Maria de Cuba, commissarissen Federico Osorio, Regina Laclé, Betsie Arends en Nenne Arends.

BUURTCENTRA BEHOEVEN MEER PERSONEEL

ORANJESTAD — De Organisatie ter stimulering van buurtcentra op Aruba, Osticeba, heeft het eilandsbestuur benaderd met het verzoek het personeelsbestand uit te breiden met een secretaresse, een sociaal werker en om ook een subsidie beschikbaar te willen stellen.

De Osticeba zegt in zijn brief momenteel over 3 werknemers te beschikken die werkzaam zijn in de buurtcentra te Noord, Dakota en Brazil. Deze werknemers kampen sedert het begin met organisatorische problemen. Er is gebrek aan kantoorruimte, dienstauto, subsidie, secretaresse en een vierde sociaal werker. Al deze gebreken beperken de mogelijkheden van de werknemers en hebben hun invloed op de kwaliteit en hoeveelheid werk dat door de werknemers geproduceerd worden. Gelet op het feit dat zeer binnenkort deze drie werknemers zich ook moeten gaan belasten met werkzaamheden van de in oprichting zijnde buurtcentra te Lago Heights, Madiki en Macuarima, is een uitbreiding van het personeel een zeer dwingender zaak geworden, aldus de Osticeba.

In Nederlandse ere-divisie:

Roda op tweede plaats

DEN HAAG — Simon Tahamata, is zijn gewicht (63 kilo) in goud waard. De kleine Ajacied die in de belangrijke wedstrijd tegen PSV aanvankelijk uit de basisformatie was gelaten, maar mocht opdraven omdat Everse te ernstig geblesseerd was leidde na tien minuten spelen in de tweede helft Ajax eerste doelpunt in. Als een haas snelde hij via de linkervleugel langs enige PSV/verdedigers. Afgemeten was zijn voorzet waarop Dick Schoenaker deze voortreffelijke actie van Tahamata vakkundig afrondde 1-0. Een doelpunt dat PSV brak en Ajax vleugels gaf. Dat Ajax enige minuten voor het einde nog op 2-0 kwam, dankzij een toegekende strafschop en benut door Ray Clarke was niet belangrijk meer. Ajax speelde een gewonnen wedstrijd en liet PSV in de Amsterdamse Watergraafsmeer achter met de wetenschap dat een prolongatie van de landstitel voorlopig nog uit de gedachten moet worden gezet.

Ajax is na vijf gespeelde wedstrijden de ongekroonde koning van de eredivisie. Vijf wedstrijden, tien punten. Een luxe die men de afgelopen jaren niet heeft gekend. Zouden de tijden van weleer dan opnieuw zijn aangebroken. Cor Brom, de zo bejubelde nieuwe trainer van Ajax: Onze opzet is gelukt. Het publiek is aan zijn trekken gekomen.

We wilden PSV constant onder druk houden met aanvallend voetbal. Gevaarlijk, oké, maar je moet je publiek iets laten zien. Ik verlies liever met 1-0 en met aanvallend voetbal dan winnen en de pot dicht houden.

Dan jaag je de mensen van je tribunes. Maar laten we rustig blijven. Zo zit je in de wolken, een dag later lig je op de grond. Dat zal ik mijn ploeg blijven inprenten. Er mag geen enkele verslapping optreden.

Zijn opponent Kees Rijvers mokte na de nederlaag nog wat na. Ze waren te gretig om de wedstrijd te beslissen. Dan ga je fouten maken. Zoals Ernie Brandts die strafschop weggaf getuigt niet van een goede instelling. Hij moet in dit soort situaties zijn koppie erbij houden.

Met deze nederlaag is PSV teruggevallen naar de derde plaats. Want, en dat is zeer onverwacht, het Limburgse Roda bezet de tweede positie met een punt achterstand op Ajax. Bert Jacobs trainer van Roda had het aan het begin van deze competitie al verkondigd.

We gaan meedraaien in de top. Een voorbarige mening die naar het schijnt toch gestalte gaat krijgen. Zaterdagavond walste Roda in Den Haag over de FC heen. De 3-0 overwinning was niet eens geflatteerd. Naninga, Koster en De Jong scoorden en Piet de Visser trainer van FC den Haag blikte na de nederlaag somber voor zich uit. Het zal me weer moeite kosten om de jongens te motiveren. Nee ik zeg niet waar de zwakke punten zitten. Daar is het nog te vroeg voor, maar als er niets gebeurt zie ik Den Haag langzaam verder wegzakken.

MOEILIJKE TIJDEN

Een veelgehoorde kreet van oefenmeesters die moeten roeien met de riemen die ze hebben. Woorden van die strekking klonken ook zaterdagavond in de Alkmaarse hout. Georg Kessler, met zijn vijfenveertig jaar al knap grijs, kon het 2-2 gelijkspel tegen Feyenoord niet goed verwerken. We hadden die wedstrijd nooit meer uit handen mogen geven toen we tien minuten voor het slotsignaal met 2-1 voorkwamen.

Een afschuwelijke fout.

Toch verdiende Feyenoord een puntendeling in Alkmaar. Niet dat de eens zo gevierde Rotterdamse club het publiek trakteerde op oogstrelend voetbal, maar de inzet was dermate te loven dat de gelijkmaker van Jan van Deinsen volkomen terecht was. AZ was via Kist op een voorsprong gekomen.

Van Til een van die nieuwelingen in het veranderde Feyenoord maakte gelijk, waarop Jan de Graaf AZ uitzicht gaf op de overwinning.

Voor Kessler en Kraay breken moeilijke tijden aan. Woensdagavond komt Ipswich Town voor de eerste ronde van de Euro-cup. Een nederlaag kan desastreuse gevolgen hebben.

De gebroeders Molenaar wachten, en dat is al eerder gebeurd, niet al te lang met ingrijpen.

Kraay en Kessler hopen dat de aanwezigheid van Peters en Metgod, die de wedstrijd tegen Feyenoord vanaf de tribune volgden, omdat ze geschorst waren AZ tegen de Engelsen de nodige impulsen kan geven.

NEC lijkt in deze competitie op weg naar een uniek record. Voor de vierde achtereenvolgende keer sloot de Nijmeegse formatie een wedstrijd af met 0-0. Zondag was dat tegen Twente. Met Twente blijft het tobben.

De eens zo gevreesde equipe van Kohn die vorig seizoen doordrong tot in de halve finales van de Europa-cup kan maar niet scoren. Zou het vertrek van Arnold Muhren naar Ipswich dan toch de nekslag betekenen voor Twente?

Manager Van Dalen wilde daar niets van weten. Dat is onzin. Een ploeg valt of staat niet bij een speler. Wel is het zo dat het bij ons nog niet draait. Ik hoop dat we ons ritme znel zullen vinden.

Dat moet woensdagavond dan gebeuren in the thuis-wedstrijd tegen Manchester City voor de UEFA-cup.

De aankoop die Sparta vlak voor het begin van de competitie deed, de Brit Sammy Morgan werd aangetrokken, schijnt van grote betekenis te zijn voor de schotvaardigheid van de Rotterdammers. In de thuiswedstrijd tegen Volendam bleek zijn scoorinstinct erg groot. Tweemaal scoorde Morgan. Van Staveren maakte de drie vol.

Een klein feestje werd even later op het Kasteel gevierd. In weken was Sparta niet zo schotvaardig geweest. Alleen mopperden zowel spelers als bestuur over het geringe aantal toeschouwers. Niet meer dan 2500 mensen zaten zaterdagavond in het Kasteel. Een dat is te weinig om financieel rond te komen.

VVV dat zich zoveel had voorgesteld van deze competitie — het rendement na vijf jaren bouwen moet er dan eindelijk uit gaan komen — wacht opnieuw een zwaar seizoen.

Ook zaterdagavond werden Hans Croon en zijn ploeg op een nederlaag getrakteerd. Op het Adelaarsnest in Deventer werd het 2-0 voor de Eagles. Zeer verdiend, omdat Go Ahead, zoals de oude naam luidt, met meer elan speelde dan VVV. Salfishberger zorgde voor de produkte en Joop Brand, die zo vaak op zijn spelers afgeeft kon eindelijk iets positiefs zeggen. Zo begint het erop te lijken. Nogmaals een nederlaag moet je incalculeren, maar ik wens wel strijdend ten onder te gaan. Mijn spelers beseffen dat ze tweemaal drie kwartier moeten werken. We hebben niet het materiaal om een wedstrijd in een paar minuten naar onze handte zetten.

In Maastricht werd dit weekeinde het eerste doelpunt van MVV bejubeld. De nieuwe aankoop Brajovic was daar verantwoordelijk voor. NAC dat eerder via Vreysen op 0-1 was gekomen was overigens blij met die puntendeling.

Resteren nog Haarlem-Vitesse 1-1 en FC Utrecht-PEC ook 1-1. Twee wedstrijden om snel te vergeten. Bursac en Van den Berg scoorden in Haarlem en Van de Ham en Hendriks deden dat in Utrecht.



ORANJESTAD — De interclub tenniskampioenschappen van de ALTB, waaraan 15 clubs deelnemen, is zaterdag op de Marlboro-banen van start gegaan. In de B-klasse behaalde General store smashers II een 5-0 zege op Dosva, terwijl de A-klasse wedstrijd Smilers - Love Bugs in 4-1 voor eerstgenoemde eindigde. Op de foto's (1) Winston Mac Donald (L. Bugs) en Eddy Ras (SM) tijdens hun ontmoeting, die in 6-3, 7-6 overwinning voor Mac Donald eindigde.

In Britse voetbalcompetitie

Liverpool nog ongeslagen

LONDEN — Liverpool heeft zijn ongeslagen status op de vijfde speeldag van de Engelse competitie moeiteloos gehandhaafd. In Birmingham won de Europese kampioen zaterdag met 3-0 van de club van die naam en voerde het doelsaldo op naar de imposante cijfers van 19-2. Landskampioen Nottingham Forest, woensdag de tegenstander van Liverpool in het Europa-cup treffen, behaalde na vier gelijke spelen de eerste overwinning. Arsenal moest met 2-1 buigen, maar niet nadat Nottingham profiteerde van een op uiterst dubieuze gronden toegekende strafschop. Manchester City, dat woensdag in Alkmaar aantreedt tegen A.Z. (in het UEFA-bekertoernooi, kwam ook tot de eerste competitiezege. In Leeds werd de United afgestraft met 0-3. De tegenstander van FC Twente, Ipswich-Town, in het UEFA-toernooi leed op eigen terrein een nederlaag tegen Aston Villa (0-2).

De indrukwekkende seizoenstart van Liverpool werd tegen Birmingham City uitgebreid met de vijfde forse zege: 0-3. De winst kwam geen moment in gevaar, vooral niet nadat Birminghamverdediger Gary Pendry na dertig minuten uit het veld gestuurd werd wegens een te grove charge tegen Steve Heighway. Op dat moment was de stand al 0-1. Graeme Souness, de Schotse international, had drie minuten ervoor geen ontzag gekend voor de muur van Birminghamverdedigers. Uit een vrije trap lepelde hij de bal vakkundig in het doel. Na de hervatting deed Liverpool het rustig aan. Souness scoorde zijn tweede doelpunt door een van de lat terugspringende bal in de 57e minuut op de vlekkeloze wijze te retourneren. Enkele minuten voor het einde trof Alan Kennedy voor de derde maal de roos.

Nottingham Forest wisselde vier remises af met de eerste overwinning. Maar het veldspel was verre van overtuigend. Na vier minuten nam Arsenal de leiding. Een vrije trap-op 25 meter van het doel- werd door Liam Brady ineens omgezet in een doelpunt. Op slag van rust werd de thuisclub getracteerd op een strafschop, die door Robertson benut werd. Hevige protesten van Londense spelers, die de arbitrale beslissing terecht aanvochten, werden weggewuifd. Het duel werd erna veel harder. In de verbeten strijd werd Ian Bower matchwinner in de 71e minuut. Bij Nottingham debuteerde de 16-jarige Gary Mills verdienstelijk. Hij werd tien minuten voor het einde slachtoffer van de ontaarde ontmoeting en moest geblesseerd het veld verlaten.

De glorie van Leeds United onder het bewind van de momenteel in Arabie werkende Revie is volledig verleden tijd. Op eigen veld werd de United regelrecht door Machester City naar een afgang gespeeld. Met 0-3 waren de gasten nog clement. Ipswich Town maakte voor het treffen tegen AZ67 ,n slechte generale door. De ploeg van Arnold Muhren speelde zeer ongemotiveerd en moest genoegen nemen met de derde nederlaag: 0-2. Enfant Terrible Charlie George van Derby County viel ook weer eens op, zij het in negatieve zin. In het duel tegen Bolton Wanderers, dat met 2-1 won. werd hem de rode kaart voorgehouden.

In Schotland stond de Celtic - Clasgow Rangers op het programma. Zoals altijd een dramatisch gebeuren zowel in als buiten het veld. Zaterdag werd deze traditie niet gebroken. De Rangers, die het vorige seizoen alle confrontaties winnend hadden afgesloten en met de titel waren gaan strijken, is duidelijk van slag af. De Rangers verloren met 3-1 en zijn in deze competitie nog zonder winst. Het duel werd ontsierd door vijf gelekaarten in het veld. Op de tribunes werd een stevig robbertje gevochten. Een politieman die de rust wilde herstellen, moest op een brancard naar een ziekenhuis vervoerd worden, toen Rangersfans hun woede over de nederlaag op hem afkoelden. Tachtig seconden na het begin opende Ton Mc Adam voor Celtic de score. Negentien minuten voor het einde bracht hij zijn persoonlijke score op twee treffers. In de tussentijd had George McCluskey voor Celtic, en Derek Parlane voor de Rangers het net gevonden. Op de stand 2-1 miste Lex Miller voor de Rangers een strafschop. Hetgeen voor zijn aanhangers het sein was en masse het veld op te stormen. Met veel moeite en nog meer politiemensen kon het duel hervat worden.

Door deze overwinning voert Celtic ongeslagen de ranglijst aan. Aberdeen, dat met 4-0 won van Motherwell, is de voornaamste concurrent van dit moment.

Birmingham City - Liverpool 0-3 Bolton Wanderers - Derby County 2-1 Coventry City - Chelsea 3-2 Everton - Middlesborough 2-0 Ips-wich Town - Aston Villa 0-2 Manchester City - Leeds United 3-0 Nottingham Forest - Arsenal 2-1 Queens Park Rangers - Manchester United 1-1 Southamtom - Wolverhampton Wanderers 3-2 Tottenham Hotspur - Bristol City 1-0 West Brom-wich Albion - Norwich City 2-2

Eerste divisie in Schotland: Aberdeen - Motherwell 4-0 Celtic - Clasgow Rangers 3-1 Dundee United - Morton 1-2 zhibernian - St. Mirren 1-0 Partick Thistle - Hearts 3-2.

De stand in de Engelse competitie na vijf speeldagen is aan de kop: 1. Liverpool 5-10 2. Everton 5-9 3. Coventry City 5-9 4. West Bromwich Albion 5-8 5. Aston Villa 5-7 10. **Manchester City 5-5**

Schots voetbal:

110 SUPPORTESS GEARRESTEERD

GLASGOW — Honderd en tien supporters zijn zaterdagavond gearresteerd na de voetbalwedstrijd voor de schotse competitie tussen Celtic en de Glasgow rangers (3-1). Even voordat het eindsignaal van de scheidsrechter zou gaan klinken, bestormden ruim 200 Rangers-aanhangers het veld en bekogelden de politieagenten met stenen en flessen. Aanleiding voor de ongeregeldheden was de toekenning van een strafschap aan Celtic. Een politieman werd gewond afgevoerd.

Connors wint open tennistitel van VS

NEW YORK — 11/9 - Reuter - Bjoern Borg wordt bij zijn pogingen om in Amerika. tennisland nummer één, te bewijzen dat hij 's wereld nummer één is, gedwarsboomd door een reeks blessures. Twee jaar geleden moest hij vanaf de kwartfinales tot aan de verloren eindstrijd tegen Connors worden bewerkt met pijnstillers wegens een rugblessure, vorig jaar kon hij zijn partij uit de vierde ronde tegen Dick Stockton niet voltooien wegens pijn in de schouder en zondag bij zijn derde poging werd hij in de eindstrijd tegen Jimmy Connors gehinderd door een pijnlijke duim. De blessure was zo ernstig, dat zwachtels niet hielpen en de toernooi-arts twee uur voor de finale ertoe moest overgaan de duim rechtstreeks met een pijnstillend middel te injecteren.

Onder deze omstandigheden was Borg een gemakkelijke prooi voor Connors, die met 6-4, 6-2, 6-2 revanche nam voor zijn nederlaag op Wimbledon. Borgs duim begon zaterdagnacht op te zetten na zijn overwinning op Vitas Gerulaitis in de halve finales. Midden in de nacht wendde hij zich tot toernooi-arts Irving Glick, die met ijs de zwelling probeerde te keren. Het hielp zo weinig, dat Borg zondagmorgen vrijwel niet in staat was zijn racket vast te houden. Om de finale te redden werd daarna besloten tot krachtiger maatregelen. Door de werking van het pijnstillende middel verloor Borg echter de controle over zijn bewegingen. Eenmaal bij het serveren in de eerste game van de derde set - vloog het racket uit zijn hand. Hij maakte zes dubbele fouten en kreeg slechts 58 procent van zijn eerste opslagen in. Connors daarentegen maakte geen enkele dubbele fout en had een percentage van 80 op zijn eerste service. Hij raakte dan ook geen enkele maal zijn service kwijt.

Het gemend dubbel Betty Stoeve/Frew Mc Millan won na Wimbledon, ook de open Amerikaanse titel. In de eindstrijd zegevierde de Nederlands/Zuidafrikaanse combinatie met 6-3, 7-6 over Billie Jean King/ Ray Ruffels (VS/Austr).

Het eerste toernooi op Flushing Meadows heeft een record aantal toeschouwers opgeleverd van 275.300. Dat is slechts weinig minder dan er op Wimbledon plegen te komen. Bij het laatste jaar op Forest Hills waren er 218.480 betalende toeschouwers. De finale van het jeugdtoernooi was bij de jongens een Zweedse aangelegenheid. Per Hjertquist won met 7-6, 1-6, 7-6 van Stefan Simonson. Bij de meisjes zegevierde de Amerikaanse Linda Siegel met 6-4, 6-4 over de Argentijnse Ivana Madruga.

Stand ere-divisie

DEN HAAG. — Na de afgelopen zondag gespeelde wedstrijden ziet de stand in de Nederlandse ere divisie er als volgt uit.

Ajax	5	5	0	0	10	19—5
Roda/JC	5	4	1	0	9	11—0
PSV	5	3	1	1	7	10—4
Twente	5	1	4	0	6	5—2
NEC	5	1	4	0	6	4—1
AZ67	5	2	1	2	5	15—11
Feyenoord	5	1	3	1	5	5—4
Utrecht	5	1	3	1	5	6—6
Sparta	5	2	1	2	5	6—7
NAC	5	1	3	1	5	7—12
GA/Eagles	5	1	2	2	4	7—7
Vitesse	5	1	2	2	4	8—9
Haarlem	5	1	2	2	4	5—9
VVV	5	2	0	3	4	3—12
Den/Haag	5	1	1	3	3	3—7
Volendam	5	1	1	3	3	3—8
PEC/Zwolle	5	0	3	2	3	5—10
MVV	5	0	2	3	2	1—9

DEN HAAG — Ray Clarke is met Willy van der Kuylen topscorer van de nederlandse eredivisie. Van der Kuylen (PSV) die tot zaterdagavond de ranglijst aanvoerde, maar in de wedstrijd tegen Ajax niet kon scoren, moet na vijf gespeelde wedstrijden Ray Clarke (Ajax) naast zich dulden. Beiden hebben vijf doelpunten gescoord. Ray Clarke scoorde in de belangrijke wedstrijd tegen PSV uit een strafschop. Op een gedeelde derde plaats staan Arnesen en La Ling beiden van Ajax, Kist (AZ), Mohorovic (NAC) en Morgan van Sparta met vier doelpunten.

W. Duitsland Europees is hockeykampioen

HANNOVER — Door een zwaar bevochten, maar verdiende zege met 3-2 (3-1) op Nederland heeft West Duitsland de Europese hockeytitel veroverd. Titelhouder Spanje kwam door de 0-2 nederlaag tegen Engeland op de vierde plaats terecht. In de finale, welke door 4500 toeschouwers werd bijgewoond, maakten Andreas Wistuba (2) en Rainer Sefert de doelpunten voor West Duitsland. Paul Litjens scoorde tweemaal voor Nederland. In de 63ste minuut keerde de Westduitse doelman Klaus Ludwiczak bij de stand 3-2 een zeven meterbal van Paul Litjens.

Internationaal schaaktoernooi van Tilburg

TILBURG — De uitslagen 7e ronde internationaal schaaktoernooi in Tilburg Ribli (Hon) - Portisch (Hon) 1/2 - 1/2 Ljubojevic (JSL) - Spasski (SU) 0-1 Dzindzichashvili (ISR) - Larsen (Den) *afg* Huebner (WDL) - Timman (Ned) 1/2 - 1/2 Sosonko (Ned) - Hort.TSJ) 1/2:1/2 Browme (VS) - Miles (Eng) 1-0 Stand na 7 ronden 1 Portisch 5 2/3 Timman, Miles 4 1/2 4 Larsen 3 1/2 "1 5/6 Spasski, Hort 3 1/2 7 Dzindzichashvili 3 " 1 8/10 Ribli, Sosonko, Browne 3 11 Huebner 2 1/2 12 Ljubojevic 2

De uitslagen van de partijen in de achtste ronde: Portisch (Hon) - Miles (ENG) afg Hort (TSJ) - Brown (VST) 0-1 Timman (Ned) - Sosonko (Ned) 1/2 - 1/2 Larsen (Den) - Huebner (WDL) 0-1 Spasski (SU) - Dzindzichashvili (ISR) 1/2 - 1/2 Ribli (Hon) - Ljubojevic (Joe) 0-1

Stand na 8 ronden 1 Portisch 5"1 afg 2 Timman 5 3 Miles 4 1/2"11 afg 4/7 Larsen, Spasski, Dzindzichashvili, Browne 4 8/10 Huebner, Sosonko, Hort 3 1/2 11/12 Ribli, Ljubojevic 3

Kortsjnoi dwingt remise af

BAGUIO STAD — Uitdager Viktor Kortsjnoi heeft zondag op onnavolgbare wijze in de 20e partij een remiseresultaat bereikt, nadat de deskundigen het er zaterdag over eens waren dat titelhouder Anatoli Karpov in een gewonnen positie stond. Door dit resultaat blijft de stand 4-1 in het voordeel van de 27-jarige Karpov. Na 63 zetten werd door beide partijen remise aangeboden.

De 20e partij was na 41 zetten afgebroken. Karpov heeft toen zijn 42e zet onder couvert afgegeven. De 27-jarige wereldkampioen had uitgesproken winstkansen. Experts veronderstelden dat Kortsjnoi de mogelijkheid of zonder verder te spelen deze partij op te geven ongetwijfeld in overweging zou nemen. Dat heeft hij niet gedaan.

Titel blijft bij Gomez en Jose Cuevas

SAN JUAN/SACRAMENTO — Zowel Wilfredo Gomez uit Puerto Rico als de Mexicaan Jose Cuevas hebben zaterdagnacht met succes hun wereldtitel boksen (WBA-versie) verdedigd. In San Juan besliste Gomez het gevecht tegen uitdager Leo Cruz uit de Dominicaanse Republiek in het super bantamgewicht in de dertiende ronde. Het was de vijfde keer dat Gomez de titel succesvol verdedigde. In 22 gevechten is hij nu ongeslagen gebleven. Al in de twaalfde ronde stond Cruz, na twee harde linkse hoeken te wankelen op zijn benen. De gong redde hem echter. In de deriende ronde ging de 24-jarige uitdager echter neer na een rechtse op het gezicht. De scheidsrechter besloot hierop de strijd te stoppen.

In Sacramento behield Jose Cuevas de wereldtitel in het weltergewicht. In de tweede ronde van het gevecht tegen uitdager Pete Ranzany (Verenigde Staten) sloeg Cuevas zijn tegenstander knock out. Reeds in de eerste ronde kwam de titelverdediger enkele malen goed door. In de tweede ronde viel de beslissing. Ranzany Gimyd door de scheidsrechter uitgeteld.

Voetbal in Portugal

LISSABON — De uitslagen van de wedstrijden die dit weekeinde gespeeld zijn voor de Portugese competitie zijn: Braga-Porto 3-0; Setubal-Benfica 2-1; Varzim-Famalicao 0-1; Academico-Beira Mar 3-1; Belenenses-Barreirense 2-3; Sporting-Guimaraes 3-0; Boavista-Estoril 1-0.

NEDERLANDSE UITSLAGEN

DEN HAAG — De uitslagen in het Nederlandse betaalde voetbal waren in het afgelopen weekeinde als gevolgt: eredivisie FC Utrecht - PEC Zwolle 1-1 MVV-NAC 1-1 NEC - FC Twente 0-0 Sparta - Vlendam 3-0 FC den Haag - Roda JC 0-3 AZ67 - Feyenoord 2-2 Haarlem - Vitesse 1-1 GA Eagles - FC VVV 2-0 Ajax - PSV 2-0

Eerste divisie Vlaardingen - Eindhoven 0-2 Wageningen - Telstar 1-1 Groningen - Helmond Sport 3-0 Excelsior - Amsterdam 0-0 Dordrecht - Cambuur 1-1 Heerenveen - Den Bosch 3-1 Fortuna SC - Willem II 2-0 Heracles - Veendam 2-0 De Graafschap - Amersfoort 3-2

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 3-3-3-1-2-3-3-1-1-3-3-1-1.

Jong Colombia wint verdiend met 2-0

Voor VB weinig kans op finalegroep

WILLEMSTAD — Victory Boys/KTBA zag zijn kansen om tot de finalegroep door te dringen gisteravond nog kleiner worden toen het met 0-2 aan het kortste eind trok tegen Jong Colombia/Winkel & Zonen. Kwalificeren voor de eindronde is nu dubbel zo moeilijk voor de Bandariba-ploeg. De enige mogelijkheid is nog: Sithoc tweemaal af te troeven. De eerste kans krijgt het zondag, in de laatste wedstrijd van de drie competitieronden. Bij een eventuele zege voor Victory Boys wordt een beslissingswedstrijd uitgeschreven en indien de ploegen aan het eind hiervan nog gelijk staan dan wordt de procedure van verlenging en strafschoppen nemen gevolgd.

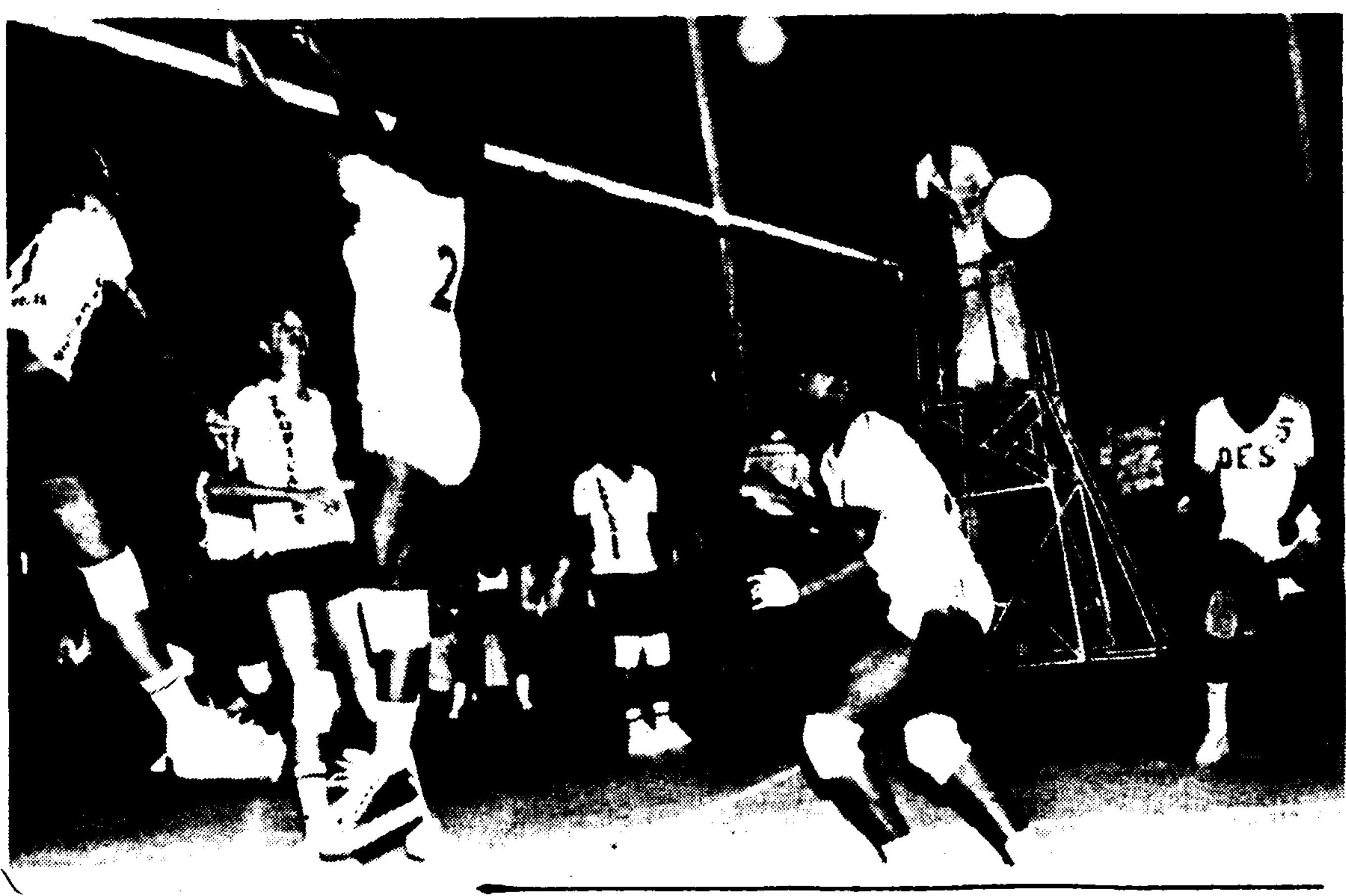
Victory Boys verdiende gisteren geen beter lot dan te verliezen. De daad - en wilskracht die men zou verwachten van een ploeg die zich nog voor de eindronde moet kwalificeren en er daarbij nog niet eens zo gunstig vóór staat, waren ver zoek. Afgaande op wat zij gisteren kregen te zien zullen de supporters de wedstrijd tegen Stithoc wel niet met erg veel optimisme tegemoet zien. Victory Boys staat zoals bekend 2 punten achter op Sithoc dat dus aan een gelijkspel reeds voldoende heeft om definitief de vierde plaats voor zich op te eisen en daarmee ook het recht van deelname aan de eindronde.

Jong Colombia had gisteren een vaste greep op het middenveld door goed spel van vooral routinier Papi Martina en dit vormde de basis van het succes. De twee treffers werden gescoord door Erwin Bernadina en Frank Victoria. Bernadina opende de score vlak voor het ingaan van de rust nadat de strijd zich 41 minuten lang bijna uitsluitend op het middenveld had afgespeeld. Tot dusverre hadden de keepers praktisch niet hoeven in te grijpen. Victoria's doelpunt viel halverwege de tweede helft, in welke periode Jong Colombia een duidelijk overwicht had. Victory Boys dat hoe langer hoe ongeinspireerder speelde, kwam maar af en toe aan de bal.

De 2-0 overwinning betekent een tweede plaats voor Jong Colombia. De Bocaploeg heeft evenveel punten als SUBT (28 uit 21 wedstrijden) maar zijn doelpuntenverhouding is beter (29-14 tegen 36-24 van SUBT). Jong Colombia komt op de vierde plaats wat het aantal geproduceerde doelpunten betreft maar is de ploeg die het minste aantal doelpunten doorgelaten heeft (14) Jong Colombia's beste scorers zijn Peng Peng Zimmerman (9) en Erwin Bernadina (6).

In de voorwedstrijd behaalde De Koning gisteren een 3-0 overwinning op Hubentud Korsow. In de tweede divisie is de kampioen al bekend: Undeba.

Woensdag zal het gaan spannen winneer Scherpenheuvel en Centro Dominguito elkaar in de wedstrijd van de waarheid zullen ontmoeten. Centro moet winnen om zich te handhaven als eerste divisie ploeg terwijl Scherpenheuvel hetzelfde resultaat kan bereiken met een gelijkspel. Zondag volgt de laatste competitiewedstrijd tussen Victory Boys en Sithoc. De play-off om de kampioenstitel gaat op 24 september van start met de wedstrijd tussen de No. 1 en de No. 4, dus tussen Jong Holland en de uiteindelijke winnaar van de strijd tussen Sithoc en Victory Boys.



WILLEMSTAD — De volleybal-competitie werd zondag voortgezet. Tropicales kwam daarbij in het geweer tegen DES. Laatstgenoemde ploeg moest met 0-2 zijn hoofd buigen voor Propicales.

Pietermaai winnaar van Independiente toernooi

WILLEMSTAD — De Pietermaai-ploeg, spelend onder de naam Sammy Sriacks heeft het door Independiente georganiseerde voetbaltoernooi gewonnen. Daar moest steeds het nemen van penalties of loting aan te pas komen, omdat in de finale-wedstrijd Independiente geen krimp gaf en er ook geen beslissing uit de bus kwam bij het nemen van penalties. Het toernooi is een succes geworden zo verklaarde men van Independientezijde.

Op de tweede toernooi dag was gelijkspel troef. Verschillende malen moest men overgaan tot penalties nemen. De uitslagen van de wedstrijden van afgelopen zondag waren: Sint Joris-Orfic-selectie: 0-0 (S.J. wint bij het nemen van penalties), Independiente-Nos Pan: 1-0; Pietermaai) Cuzufa-Seguros-selectie 0-0); (selectie wint met penalties); semi-finales: Independiente - Sint Joris: 3-0; Pietermaai-Seguros selectie: 1-1 (Pietermaai wint met penalties en finale: Independiente - Pietermaai: 1-1 (na penalties 1-1 en bij loting Pietermaai winnaar).

Bij jeugdbaseball:

ZEGE VOOR BANDA ARIBA EN STA MARIA

WILLEMSTAD — In de beslissingsserie van het baseball hubenil hebben de ploegen van Banda Ariba en Santa Maria gezegevierd over respectievelijk Suffisant en Brievengat. Banda Ariba won met 8-3, Santa maria boekte een score van 8-6.

In het kort bestek krijgt men het volgende beeld: van het jeugdbaseball Eddine BANDA ARIBA-Sint Augustinus SUFFISANT: runs: 8-3, hits: 11-9, errors: 3-5, winnende pitcher Elvis Geverts, verliezer Ivan Schoop, homerun door Orlando de Castro van Suffisant en Nelson Josephina van Banda Ariba; beste aan slag: Renzo Rigo van B. Ariba met 3-2 en Orlando de Caster van Suff. met 4-3-1 chief umpire Henry Bernardus-Winston SANTA MARIA-Kintore BRIEVENGAT-runs: 8-6 hits: 8-7 en errors: 5-2; winnende pitcher: Melvin Cijntje, verliezer Humphrey Cicilia, homeruns: Richinel Jacoba van Santa maria en Ludwig Angelina van Brievengat; beste aan slag: Richinel Jacoba van Santa Maria met 4-3 en Ludwig Angelentina van Br. gat met 1-1; chief umpire Ulrich Kirindongo.

Brugge verliest weer

BRUSSEL — In de Belgische competitie heeft Club Brugge opnieuw een nederlaag geleden. Zaterdagavond werd met 2-0 verloren bij hekkesluiter RWD Molenbeek, dat na drie nederlagen verrassend de eerste puntenwinst boekte tegen de drievoudige nationale kampioen. Anderlecht nam de leiding door de uitwedstrijd tegen Winterslag met 1-2 in winst om te zetten.

De uitslagen van de eerste divisie zijn: RWDM -- Club Brugge 2-0 Beveren - Beringen 5-1 Beerschot - Lokeren 3-0 Winterslag - Anderlecht 1-2 Charleroi - FC Luik 3-1 Lierse - Waregem 2-0 Kortrijk - Antwerp 0-2 Standard Luik — La louviere 2-2 Berchem - Waterschei 0-1



WILLEMSTAD — Mariachi Fortuna is zondagmiddag opgetreden voor de kinderen van het Mgr. Verriet Instituut. Dit gebeurde tussen vier en zes uur 's middags. Dit viel bij de kinderen erg in de smaak.





WILLEMSTAD — Tijdens het door de VLC georganiseerde toernooi op het sportterrein Semi Kock is er zondag ook gemengd gesoftbald. Een damesploeg welke door Ester Jansen was samengesteld, bond de strijd aan tegen de VLC-heren. De mannen waren in dit geval de dames eens de baas en wel met 3-1. Bij de foto: de dames die aan het kortste eind trokken.

Tijdens JITIC-spelen:

Discipline-prijs voor Judith van Eck (Aruba)

ORANJESTAD — Bij het onlangs in Guatemala gehouden zevende JITIC-toernooi voor jeugdtennissers, hebben nagenoeg alle Arubaanse deelnemers, de een wat eerder dan de ander, afhankelijk van het geluk bij de loting, hun meerdere moeten erkennen in voornamelijk de Portorikeinen, die alle titels in de wacht wisten te slepen. Aldus een bericht van de Arubaanse lawn tennis bond. De Arubaanse en teens Antilliaanse kampioenen Judith van Eck en Roeland de Kort bewezen duidelijk dat zij tot de topbehoren in de JITIC-categorie van veertien jaar.

Het ontbreekt de Arubanen echter aan internationale wedstrijdervaring, iets waarover de Portorikeinen duidelijk wel beschikken. Kan men daarin geen verandering brengen, dan zal dit voor de Arubanen in de toekomst een steeds nadeliger rol gaan spelen. De spelers in de categorie 16 en 18 jaar zoals Natascha d'Arnault, Ronald Mohamed en Ernst Mohamed deden het goed, maar waren bv beslist niet van hetzelfde niveau als de topspelers in hun afdeling.

In de Copa de Naciones kwam Aruba zowel bij de jongens als bij de meisjes in de eerste ronde uit tegen Panama. Na deze gewonnen "Interland" - ontmoeting zowel door onze jongens als onze meisjes, kwam Aruba bij loting in de volgende ronde opnieuw zowel bij de jongens als bij de meisjes in de halve finale uit tegen Puerto Rico. Aruba was hierin volmaakt kansloos. Een eervolle vermelding verdient de 13 jarige Judith van Eck, die het in de "Copa de Naciones" fantastisch goed deed. Judith verdiende door haar uitstekend spel gedurende het gehele tournament en in de "Copa de Naciones" in het bizonder waarin zij op verbluffende wijze eerst in 2 sets de 18 jarige M. Vigiano van Panama versloeg en vervolgens nog 4 games wist te behalen tegen de 18 jarige M. Santori van Puerto Rico (winnares JITIC 1978 categorie 18 jaar) en tevens door haar uiterst sportief gedrag op de baan tijdens al haar wedstrijden, de trofee voor de best gedisciplineerde speler van dit tournament.

JITIC VIII zal in 1979 gehouden worden in Panama. Costa Rica is in 1980 aan de beurt, gevolgd door Trinidad en Tobago in 1981. Aruba werd na stemming uitverkozen om de "Host" van dit grootse tournament te zijn in 1982. Door de Arubaanse delegatieleiders werden waardevolle contacten gelegd met o.a. Puerto Rico - Mexico - Costa Rica en Panama. De mogelijkheid tot deelname van Arubaanse jeugdtopspelers aan tournooien in deze landen en of te houden intercambio's zal worden bestudeerd. JITIC VII in Guatemala was een waardevolle tenniservaring voor de deelnemende topjeugdspelers van Aruba.

In Westduitsecompetitie:

Bayern Muenchen wint na 22 mnd uitwedstrijd

BIELEFELD — Niet minder dan 22 maanden heeft Bayern Muenchen moeten wachten op een overwinning in een uitwedstrijd voor de Duitse competitie. De drievoudige winnaar van de Europese beker voor landskampioenen won op 27 november 1976 voor het laatst een uitwedstrijd (bij Stuttgart). Zaterdag werd de periode van afgang voorlopig afgelopen met een overwinning bij Arminie Bielefeld: 0-2. Janzon scoorde in de eerste helft van afstand en na een stevig offensief van Bielefeld. Tijdens welk Bayern Breitner vier minuten voor tijd met een gave treffer. De andere uitslagen van de zaterdag voor de Duitse Bundesliga gespeelde wedstrijden zijn : Hamburger SV - Hertha BSC 4-1 Borussia Dortmund - VFB Stuttgart 4-3 Fortuna Duesseldorf - FC Koeln 1-1

1. FC Nuernberg - Darmstadt 98 3-2 Arminia Bielefeld - Bayern Muenchen 0-2 Eintracht Frankfurt - Borussia Moenchengladbach 2-0 Eintracht Braunschweig - Kaiserslautern 0-0 reeds vrijdagavond werden gespeeld: Schalke 04 - Werder Bremen 2-1 MSV Duisburg - VFL Bochum 1-0.

De stand na vijf speeldagen in de bundesliga is aan de kop: 1. Kaiserslauteren 5 gesp. - 7 punten 2. Schalke 04 5-7 3. Borussia Dortmund 5-7 4. Bayern Muenchen 5-6 5. Hamburger SV 5-6 6. VFL Bochum 5-6 7 Braunschweig 5-6 7. Brauschweig 5-6
Aan de staart: 15. Werder Bremen 5-3 16. Hertha BSC 5-3 17. MSV Duisburg 5-3 18. Darmstadt 5-2.

Surinaams badminton vanavond

WILLEMSTAD — Vanavond en morgenavond zullen er badminton-teamwedstrijden gehouden worden in verband met het bezoek van een Surinaamse badminton-delegatie. Er worden in totaal tien wedstrijden gespeeld tussen Asiento, Cadushi en het Surinaams team. Vanavond beginnen de wedstrijden om zeven uur in het Rust en Burgh-complex. Ook morgenavond beginnen de wedstrijden om zeven uur.

Debutant aan kop Spaanse competitie

MADRID — Na twee speeldagen in de Spaanse voetbalcompetitie gaat debutant Recreativa huelva aan de leiding met vier punten uit twee wedstrijden. Zaterdagavond won de nieuwkomer in San Sebastian met 3-2 van Real Sociedad. De uitslagen van de zaterdagavond gespeelde wedstrijden waren: Sevilla - Atletico Bilbao 0-0 Atletico Madrid - Hercules Alicante 3-0 Recreativa Huelva - Real Sociedad 3-2 Espagnol - Gijon 1-0 Valencia - Barcelona 2-1.

HAVANNA — Het (amateur) boksteam van Cuba zal op 6 oktober in Madison Square Garden in New York uitkomen tegen een Amerikaanse selectie. Waarschijnlijk zal Teofilo Stevenson, de tweevoudige olympische kampioen in het zwaargewicht, zijn team aanvoeren. De twee landen kwamen al twee keer eerder tegen elkaar in de ring: Cuba won beide malen: in Houston, vorig jaar met 7-4 en afgelopen februari in Havanna met 8-3.

Sport in het kort

MILAAN — De Zweedse coureur Ronnie Peterson is maandagmorgen overleden. Artsen in het Niguarda-ziekenhuis in Milaan verklaarden dat Peterson om elf minuten over tien was gestorven aan de verwondingen, die hij zondag op het circuit van Monza tijdens de grote prijs van Italie opliep.

Aanvankelijk hadden de behandlende doktoren zich hoofdzakelijk bezig gehouden met de benen van de coureur, die op zeven plaatsen gebroken waren. Maar later ontdekte men dat Peterson ook veel schadelijke benzinedampen naar binnen had gekregen. Nadat de Zweed in coma was geraakt verklaarde één van de artsen van het ziekenhuis Niguarda, dokter Mombelli, dat de toestand van Peterson hopeloos leek. Alleen een wonder zou Ronnie Peterson kunnen redden, zei hij. Ook vertelde Mombelli dat de coureur leed aan emnolie, een verstopping van de bloedvaten.

MILAAN — Inter-Milaan heeft zondagavond een vriendschappelijke thuiswedstrijd tegen de volksrepubliek China met 6-2 gewonnen. Bij de rust leidden de Italianen met 3-1. Altobelli maakte vijf doelpunten. Het Chinese team maakt op het ogenblik een tournee door Europa. Er staan wedstrijden in West-Duitsland, Oostenrijk en opnieuw Italie op het programma.

BRUSSEL — Frits Pirard en Paul Maas hebben donderdag in Belgie wielerwedstrijden voor amateurs gewonnen. Pirard zegevierde in Kalfort-Puurs voor de Belgen Eric Thoelen en Rudy van Bruul. Hij legde de 119 kilometer af in 2 uur 58 minuten. Maas werd eerste in Huppaye voor de Belgen Francois Boons en Herbert Panis. Hij had voor de 130 kilometer 3 uur en 10 minuten nodig.

Piet van Katwijk werd in een wedstrijd voor beroepsrenners te Rummen-Geebets derde, op acht seconden van winnaar Tonny Houbrechts (Bel). Deze legde de 150 kilometer af in 3 uur en 55 minuten. Fons van Katwijk werd negende.

OUDENBOSCH — De wielerwedstrijden op de baan van Oudenbosch gingen donderdag wegens de slechte weersomstandigheden niet door. Op het programma stonden onder meer de series voor de strijd om het Nederlands kampioenschap achter dernies voor amateurs. De series en de finale zullen nu zondag a.s. in Oudenbosch worden gereden.

Grootoudersdag

NEW YORK — Oma Merian McQuade heeft eindelijk haar zin gekregen. Na daar vijf jaar ... gehebben ... grootouderdag. President ... Carter heeft ... 10 september Grootoudersdag zal zijn. De actieve ... veertien kleinkinderen ... de kleinkinderen eraan herinneren dat zij grootouders hebben en dat die hun zoveel kunnen bieden omdat zij zo'n lange ervaring hebben, aldus oma McQuade.



De Geneeskundige- en Gezondheidsdienst kondigt hierbij aan dat in verband met een mazelen epidemie, alle kinderen in de leeftijd van 14 maanden tot 2 jaar tegen mazelen kunnen worden ingeënt en wel op de volgende data:

MAANDAG 11 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30 uur.

Soto	: San Fernando
Willibrordus	: Consultatie bureau Willibrordus
Cas Chikito	: Dokterskamer Cas Chikito
Janwé	: Gezondheidscentrum Janwé
Punda	: Prinses Irenekleuterschool

MAANDAG 11 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30 uur

Suffisant	: Consultatiebureau Suffisant
Gr. Kwartier	: Consultatiebureau Gr. Kwartier

DINSDAG 12 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30 uur

Otrabanda	: v. Leeuwenhoekstr. Consultatiebureau
Janwé	: Gezondheidscentrum Janwé
Punda	: Prinses Irene Kleuterschool
Boca	: Consultatiebureau Boca St. Michiel
Buena Vista	: Laurentiusschool
Barber	. Consultatiebureau Barber

DINSDAG 12 september 13.30 - 15.30 uur

Koraal Specht	: Consultatiebureau Koraal Specht

WOENSDAG 13 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30

Brievengat	: Consultatiebureau Brievengat

DONDERDAG 14 SEPTEMBER van 8.30 - 10.30

Westpunt	: Consultatiebureau Westpunt
v. Leeuwenhoekstr.	: Consultatiebureau v. Leeuwenhoekstraat.
Cas Chikito	: Consultatiebureau Cas Chikito
Sta. Rosa	: Consultatiebureau Sta. Rosa

DONDERDAG 14 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30

Brievengat	: Consultatiebureau Brievengat
Bonam	: Consultatiebureau Bonam

VRIJDAG 15 SEPTEMBER 8.30 - 10.30 uur

v. Leeuwenhoekstr.	: Consultatiebureau v. Leeuwenhoekstraat
Cas Chikito	: Dokterskamer Cas Chikito
Buena Vista	: Laurentiusschool
Punda	: Prinses Irene Kleuterschool
Fuik	: Consultatiebureau Fuik
Soto	: San Fernando

VRIJDAG 15 SEPTEMBER van 13.30 - 15.30

Sta. Maria	: Consultatiebureau Sta. Maria
Montagne	: Consultatiebureau Montagne

Gelieve trouwboek/c.q. uittreksel uit geboorte register mee te nemen en inentingskaart.



Hefe di Domeinbeheer ta partisipa ku de... e siman di dia 11 pa dia 15 di septembe... proksimo su departamentu lo muda.

E serbisio aki lo keda situa na Nieuw... Haven (Schouwburgweg), na e parti d... lanti di Sociale Zaken. Pa e motibona... ariba menshona lo no ta posibel pa risi... bishita den e siman ei.

Oranan di bishita lo reanuda dia 18 ... september 1978 i lo ta di djaluna p... djaweps di 8'or pa 12'or di merdia.

Riba otro oranan di ofisina lo no ta posib... pa risibi bishita.

E number di telefon si lo keda mesko... esta: 76588.

Nos ta konta ku koperashon di publik... manera semper.

E hefe menshona...
A.A. Comenenci...

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag, 12 oktober 1978, des voormiddag... om 10.00 uur zal ten overstaan van notari... mr. G.C.A. Smeets of diens waarnemer, t... zijnen kantore aan de Handelskade 26, alhier, i... het openbaar aan de meest biedende worde... verkocht krachtens rechterlijk bevel als bedoel... in artikel 1102 van het Burgerlijk Wetboek van d... Nederlandse Antillen:

een perceel grond te PLAYA PABAO o... Bonaire ter grootte van 1.500 m2, ... nader omschreven in meetbrief no. 52 va... 19 juni 1968, met al hetgeen daartoe do... aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kanto... van ondergetekende notaris.
Deze condities houden ondermeer in dat va... iedere bieder verlangd kan worden dat h... terstond ten genoegen van de verkoper ee... bankgarantie of andere zekerheid stelt t... nakoming van zijn bod.

mr. G.C.A. Smeets,
notaris.

ermudez denkt eerst aan zijn militairen

Duisenbergs advies in Lima niet in dank afgenomen...

IN HET HART van Lima ligt de Plaza de Armas, en weer araan ligt het presidentiele paleis, waarin — beschermd door urrijk uitgedoste soldaten — president Morales Bermudez eert. Met weinig succes, want het generaalsbewind heeft Peru ar een absoluut bankroet gevoerd. In staat van totale hopeheid werd Nederlands ex-minister van Financien, Willem isenberg, uitgenodigd enkele positieve geluiden te komen en horen. Hij werd met een Cadillac binnengehaald, maar en hij na een uitvoerige studie van een maand met een zeer mber rapport voor de dag kwam — waarin hij o.a. adviseerde militairen hun exorbitante priveleges af te nemen — mocht hij zijn dat een Volkswagen van de ambassade hem naar het egveld bracht. Men is hem, die de waarheid durft te zeggen, g niet altijd dankbaar.

Naast dat paleis staat het andbeeld van Pizarro, de man e in 1533 Zuid-Amerika voor Spanjaarden openlegde. Aan voet van het beeld zit een oep van een honderdtal moeers, velen met kinderen. Ze tten er dagelijks, uit protest. Huelga de hambre" heet dat een hongerstaking. In een ing om hen heen staan soldan, met alles der op en der aan. emand kijkt er naar. De ouwen staken omdat er geen n meer is; de soldaten staan ar omdat ze goed gevoed worn. Ik moet aan die vrouwen nken wanneer ik 's avonds ar Morales Bermudez kijk. ij spreekt voor de televisie, l meer dan een uur. Dat is g kort, zegt men, want Zuidrikanen houden van praten, s een toespraak van twee uur niets.

Hij zegt dat de toestand somr is en dat het volk de buikm zal moeten aanhalen. Alles ordt duurder, en — uiteraard r bescherming — zullen een ntal harde maatregelen gemen moeten worden. Met een oi woord betekent dat "estdo de emergencia", wat er op erkomt dat de regering alle aatregelen mag nemen die het ed acht. Kranten verbieden, nsen arresteren en dat soort gen. Het volk komt in opnd, want idereen weet dat de stand zo beroerd is omdat de litairen het zo goed hebben orbeeld: een generaal verent 140.000 soles per maand, n onderwijzer tussen de 10 en .000 soles per maand, om te ijgen van de groep die daar g beneden zit) en omdat nog eds het leeuwedeel van het tionale budget naar de post ewapening" gaat. Wij bben er iets van gemerkt, wat gebeurt als een volk hier in stand komt.

AKTE MET KRUIZEN

Na drie weken in het grijze, ffige, bijna altijd met een ne mistlaag bedekte Lima, n we gereden naar het kleine gdorpje Huaraz, drieduizend ter hoog, omgeven door beeuwde bergen, de hoogste, Huascarán, maar liefst 6780 ter. Dit gebied heeft een ste bekendheid gekregen or een verschrikkelijke dbeving in 1970. 80.000 nsen kwamen in nog geen e minuten om het leven. We oeken wat eens het dorp gay was. Toen een dorp met Plaza de Armas met prachpalmbomen, nu een kale te met niets dan kruizen. n hier al kwamen 28.000 nsen om, het merendeel van kruizen vertelt je kort dat een hele familie begraven

n zandlaag van zes meter ergt de verstrikking en vert de herinnering. De geblevenen willen vergeten, urist keert zijn blik naar de tterende natuur. Vlak voor vertrek horen we dat er voor gen een "paro nacional" mene staking) door de vakden is afgekondigd. "Wat ben wij daarmee te maken?" gen we. "Dat betekent dat er mens op de weg komt, wie gaat rijden, wordt met n bekogeld". We vertrektoch, na de verzekering dat in de bergtoppen nog wel zal vallen. Maar bij de Pan rican Highway aangen is het goed raak: rotsken op de weg, balen in d gestoken hooi, glas van uvelde ruiten, soldaten mitrailleurs bij stille bentations, langs de weg dreiarbeiders en boeren. Aan is te zien dat het gisteren ns is geweest,, als soldaten schieten dan schieten ze raak, als het volk boos t, vernielt het ook echt. We en een mitrailleur ter beming naast ons, de plaats bote is berucht. Ik haat krengen, maar moet nu bekennen dat ik het stuur aanzienlijk rustiger vasthoud. Het kost moeite je goed voor ogen te blijven houden dat je de problemen van die dreigende massa OOK dient te begrijpen als er een steen door je ruit vliegt. Hervormingen — hoe noodzakelijk ook — worden bijna altijd door enkelen zolang tegengehouden, dat ze eenmaal tot stand gekomen, voor velen in een te hoog tempo verwezenlijkt moeten worden. Chaos is het gevolg.

ECUADOR

Nu zitten we in het groene Ecuador. We rijden tussen de bananen (een kam van 30 voor 60 cent), de palmen, langs op palen gebouwde huizen, naar donkere mensen zwaaiend die het dankzij de ontdekte olie beter hebben dan hun Peruaanse buren.

BOLIVAR EN SAN MARTIN

De benzine is zo goedkoop dat we gisteren voor vijf gulden onze tank geheel vulden. Nog sterker, toen we in een restaurant langs de weg een visje aten, lieten de vrachtwagenchauffeurs hun motor rustig aanstaan. Terwijl ze toch wel drie kwartier over hun hap deden! Natuurlijk hebben we in Guayaquil (Ecuador's grootste stad, bijna een miljoen inwoners) hèt standbeeld van Zuid-Amerika bezocht: Bolivar en San Martin die elkaar een hand gaven. Een van de onduidelijkste momenten uit de wereldgeschiedenis. De twee grote bevrijders komen eindelijk bij elkaar — ze praten enkele uren met elkaar — 's avonds is er een bal — Bolivar danst gewoontegetrouw met alle vrouwen, maar San Martin kijkt nors voor zich uit. Dan staat hij op en loopt naar buiten. Bolivar hem achterna, voor het schip praten ze nog wat, vervolgens komt die beroemde laatste handdruk, en weg zeilt San Martin. Geen mens is ooit te weten gekomen wat die twee tegen elkaar gezegd hebben. Ze hebben elkaar nooit meer gezien. San Martin trok zich teleurgesteld terug in Frankrijk, zijn lijk mocht pas in Buenos Aires terugkeren nadat men hem als held nodig had. Bolivar stierf verbitterd en onbegrepen op 47-jarige leeftijd aan t.b. Het is misschien een schrale troost, maar dan toch een troost voor vele huidige leiders, dat hun grootste voorgangers zo slecht begrepen werden. De bevrijder van Ecuador, generaal Sucre, werd op een stil laantje vermoord. Naar standbeelden kijkend, leert je dat er niets nieuws onder de zon is.

QUITO

Ook Quito staat in het teken van verkiezingen, muren staan volgeschilderd met de namen van ook ons na enkele dagen vertrouwde grootheden. Afgezien hiervan is Ecuador het eerste land waar we uit over de politiek geconfronteerd worden. Het is er rustig, en dan niet op de manier waarop het in zovele Zuidamerikaanse landen momenteel rustig is. Wellicht dat het daarom en enigszins vergeten land is? Na de spanningen in Peru doet de vrijheid hier weldadig aan. Je mag landen niet vergelijken, maar Eucador is ongetwijfeld een onvergetelijk mooi land, en Quito is een van de mooiste steden die we op onze reis hebben bezocht. Het oude koloniale gedeelte ademt nog de sfeer van de triomfantelijke intocht van Simon Bolivar in 1822, nadat de Spanjaarden op de nabijgelegen Pichincha-heuvel vernietigend waren verslagen. Dagen dwalen we door de oude straten, rusten uit onder de bomen op een van de vele Plaza's, een langzaam opkomend weemoedig gevoel onderdrukkend omdat dit op Bogotá na de laatste grote stad van de reis is. Vanaf de Cerro Panecillo kijken we uit over de stad; vlak beneden ons het oude gedeelte, met de nauwe straatjes en schilderachtige koloniale huizen, in de verte de wolkenkrabbers uit het heden. Links van ons wordt hevig gewerkt aan een nieuw standbeeld ter ere van de bevrijders Sucre en Bolívar. De Zuidamerikaan eert zijn helden uit het verleden. Heeft de toekomt niet meer te bieden dan een wolkenkrabber?

DOLF DE VRIES

Panam staakt vluchten op A'dam, Moskou, Praag

SCHIPHOL — Na 31 jaar lang op Nederland te hebben gevlogen, in het begin onder de naam American Overseas Airways, zal de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij PanAm vluchten vanuit de Verenigde Staten op Schiphol met ingang van 29 oktober staken. Het grootste gedeelte **van de 54 personeelsleden die nu voor Pan-American in Nederland** werkzaam zijn, zal worden ontslagen.

Dit heeft de directeur van Panam Nederland, de Amerikaanse Nederlander Peter Legro, vrijdagmiddag op Schiphol verklaard.

Panam heeft besloten om behalve naar Amsterdam ook de vluchten vanuit de Verenigde Staten naar Moskou, Belgrado, Budapest, Boekarest, Praag, Wenen, Ankara en Lissabon te staken. Ook zal van de rechten op Parijs geen gebruik meer worden gemaakt. Panam vloog echter al enige tijd niet meer op de Franse hoofdstad.

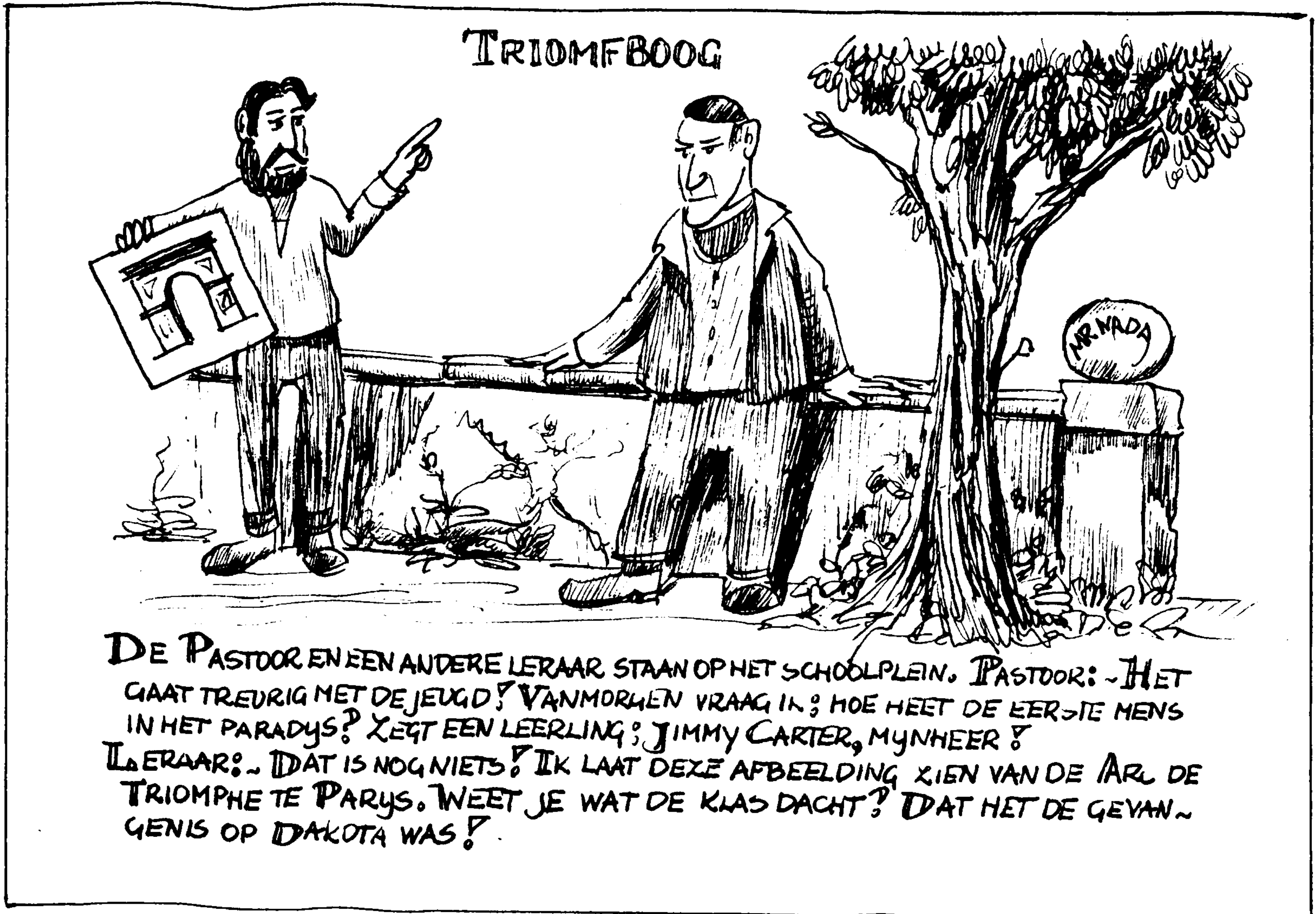
In de Verenigde Staten zal Panam de bestemmingen Boston en Portland laten vervallen. Het besluit om niet meer op Amsterdam te vliegen, is volgens Legro genomen gezien de grote concurrentie op de routes vanuit de Verenigde Staten naar Schiphol en gezien de naar verhouding hoge kosten als gevolg van de hoge heffingen van de rijksluchtvaartdienst, de hoogte van de lonen in Nederland en de hoge kosten die voor afhandeling en parkeren op Schiphol moeten worden betaald. Panam heeft voor de korte en de middellange termijn een beleid opgesteld dat zij primair richt op de bestemmingen waar met zekerheid grotere omzetten en hogere winst te verwachten valt. Amsterdam valt niet onder deze bestemmingen.

Besparing vergt geld

BRUSSEL — De Europese commissie, het dagelijks bestuur van de Europese gemeenschap, heeft 13 miljoen Europese rekeneenheden bestemd voor een vierjarig onderzoekprogramma naar de beste methode om uit huisvuil en afval grondstoffen terug te winnen. Dit is in Brussel bekendgemaakt. De commissie wil zo bijdragen aan de besparing van grondstoffen en energie, beter in de eigen behoeften voorzien en de hoeveelheid afval die uiteindelijk moet worden afgevoerd, verminderen.

In 1976 produceerde de EG 1,5 miljard ton afval, ofwel 4,2 miljoen ton per dag. De huismoeders namen daarvan slechts 90 miljoen ton voor hun rekening. Het meeste afval kwam uit de landbouw. 950 miljoen ton.

Het onderzoekprogramma zal zich vooral richten op het vinden van nieuwe hoeveelheid afval die de huidige industriele procedes opleveren te verminderen. Ook zal worden gekeken hoe de aldus teruggewonnen grondstoffen, het best kunnen worden gebruikt.



AMERICA LATINA

BRASILIA — Gustav Franz Wagner, die in Brazilie gevangen zit, is niet de van genocide (volkerenmoord) beschuldigde, zoals de onderzoekers naar oorlogsmisdaden menen. Zo meent de verdediging van Wagner, die voor deze bewering veertig pagina's ruimte nodig heeft in zijn pleidooi. Dit werd voorgedragen door advocaat Flavio Augusto Marx voor het Hooggerechtshof. Volgens de verdediging is de "echte misdadiger Wagner" onlangs overleden in West-Duitsland. De "Braziliaanse Wagner" is maanden geleden aangehouden op aanwijzingen van de nazi-jager Wiesenthal. Aanvankelijk ontkende hij iets te weten van concentratiekampen, later echter gaf hij toe in Treblinka en Sobidor te hebben gewerkt, maar wel in een ondergeschikte rol. Verschillende landen zoals Israel en Duitsland hebben om zijn uitlevering gevraagd.

MANAGUA — In een krant welke het eigendom is van president generaal Anastasio Somoza Devayle van Nicaragua is een reportage gepubliceerd van een Argentijnse correspondent in Mexico, wiens naam niet is vermeld, over de aanwezigheid van Cubanen bij de strijd in Nicaragua. Van de kant van de oppositie gaf men echter te verstaan dat men het verhaal ongeloofwaardig achtte. Men zag er een onderdeel in van een campagne van het Somozabewind om de regering van de VS onder leiding van president Carter weer aan zijn zijde te krijgen.

WASHINGTON — De zetel van Nicaragua bleef dezer dagen leeg tijdens een spoedvergadering van de permanente raad van de OAS, waarbij Peru en Chili het protectionisme van de VS op het gebied van de koper-handel aan de kaak stelden. Men verzette zich fel tegen de invoer-beperkingen van koper afgekondigd aan de vooravond van een debat over de situatie in Nicaragua op verzoek van Venezuela. De andere Latijnsamerikaanse landen hebben zich achter Peru en Chili gesteld, terwijl de Amerikaanse afgevaardigde bereid was de klacht aan de Carter-regering voor te leggen.

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse pers heeft zich plotseling uitgebreid geworpen op de mogelijkheid van een oorlog tussen Chili en Argentinie over de kwestie van het Beagle-kanaal. Zo bracht het dagblad O Estado het bericht, dat Argentinie tot oorlog kan overgaan om zijn rechten op het genoemde kanaal te verdedigen. De geruchten daaromtrent deden al langer de ronde in diplomatieke kringen.

In de Braziliaanse pers is men over het algemeen kritisch ten opzichte van Argentinie voor het geval, men inderdaad tot oorlogvoering overgaat. In Brazilie heeft men nu officieel erkend dat de grenzen gesloten zijn met Argentinie om te voorkomen, dat een partij van ruim tweeduizend auto's en vrachtwagens, welke in Sao Paolo zijn vervaardigd doorvervoerd worden naar Chili. De minister van Buitenlandse zaken Antonio Azeredo da Silveira heeft dit een schending genoemd van de transport akkoorden, welke ondertekend zijn door Argentinie, Brazilie en Uruguay. Dit is een belangrijke hinderpaal voor de Latijnsamerikaanse integratie aldus de kanselier. Hij hoopte dat de Argentijnse maatregel niet van lange duur zal zijn.

LIMA — De recherche van Peru heeft een partij van twee ton cocaine in vloeibare vorm in beslag genomen in het eerste halfjaar van 1978. Ook legde men de hand op 95 kilo pure cocaine en 320 kilo marihuana. Er werden niet minder dan 1370 mensen aangehouden in verband met drug-zaken.

BUENOS AIRES — Expresident Maria Estela van Argentinie bevindt zich officieel onder huisarrest, zo heeft een woordvoerder van het leger meegedeeld. Ook drie vakbondsleiders bevinden zich in een identieke situatie. Twee van hen hadden onder Maria Estela belangrijke functies.

CARACAS — President Carlos Andres Perez van Venezuela heeft bij gelegenheid van het bezoek van de Spaanse premier Adolfo Suarez de hoop uitgesproken dat de stevige banden welke er al bestaan tussen Spanje en Venezuela en met geheel Latijns Amerika nog meer verdiept zullen worden. De Spaanse premier bracht drie dagen door in Venezuela.

SANTIAGO DE CHILE — De militaire regering van Chili heeft de christendemocratie en linkse groeperingen ervan beschuldigd te proberen de openbare orde te verstoren met het oog op de vijfde verjaardag van de val van de gekozen president dr. Salvador Allende. De minister van Binnenlandse zaken Sergui Fernandez zei dat onder de onlangs gearresteerden vertegenwoordigers van beide genoemde groeperingen zaten.

SAO PAOLO — De Braziliaanse regering is attent met betrekking tot de radicalisering van de tegenstanders van het regiem, zo verklaarde de gouverneur van Sao Paolo, Paulo Egydio Martins. Volgens hem moet er op het ogenblik een centrale bestaan van geruchten en speculaties, waarmee onrust wordt gezaaid, waarbij men hand in hand gaat met de aan de gang zijnde sociale agitatie. De gouverneur zei ook, dat de pas opgerichte partij, Socialistische samenwerking, banden onderhoudt met de internationale subversie.

LIMA — In de Peruviaanse mijnplaats Marcona is de staat van beleg afgekondigd nadat er zich in verband met al een maand durende mijnwerkersstaking ongeregeldheden hadden voorgedaan. Een en ander begon toen stakende mijnwerkers de doorgang beletten aan bussen van het staatsbedrijf Hierro Peru. Hiermee gingen zich toen studenten en huisvrouwen bemoeien, zodat de relletjes een feller karakter kregen. Er werden barricades opgeworpen op de weg naar de mijn toe. In verband met een en ander werden de scholen ook tijdelijk gesloten. Inmiddels heeft de regering de staking illegaal verklaard. De actie begon begin vorige maand in verband met ontslagen en de onveiligheid bij het werk in de mijnen.

LIMA — De leider van de belangrijkste linkse groepering in Peru, Genaro Ledesma, heeft er op aangedrongen dat de constituerende vergadering de uitvoerende macht tot zich trekt om een nood-programma op economische gebied ten uitvoer te brengen. De buitenlandse schuldenlast van het land loopt namelijk steeds meer op en bedraagt nu elf miljard dollar. Ledesma is leider van een front, dat arbeiders, campesinos, studenten enz. verenigt en dat in de honderd zetels tellende assemblee vijftien vertegenwoordigers heeft. Hij is Trotzkyist.

Sambumbu

SALPETER — Op Groot Sint Joris heeft op Bacufal een aanplant jaarlijks honderden cocosnoten opgeleverd. Nu is het een dodenakker van omvallende bomen. Het grondwater is zout geworden. Janchi, die aldaar heeft geleefd en vergroeid is met de omgeving, beweert, dat het omhakken van de mangrovestruiken de oorzaak is. Die houden het zout tegen, mangel ta wanta salpeter en dat weten de vreemdelingen die hier hebben gewerkt niet.

SEINEN — Op Antriol te Bonaire woont een man, die, zoals de meesten aldaar, een knoek heeft op grote afstand van zijn huis, en daar ook vele dagen met zijn familie leeft. Soms moeten de kinderen een boodschap doen bij verre buren of in Antriol zelf. Komen ze dan niet meteen terug, dan blaast papa op zijn kokolishi, een grote schelp, die op Curacao kiwa wordt genoemd. De punt is eraf gehakt. Dat klinkt ver, dat de kinderen pa horen seinen: Bini kas unbe, kom onmiddellijk thuis. Een andere man, een visser, kondigt bij thuiskomst per kokolishi aan: Mi tin piská, ik heb vis.

NAALD — Als naald gebruikten arme mensen een stekel van de datu-cactus. Aan de voet heeft die een verdikking waarin een zwak plekje, dat stak men door en werd het oog van de naald.

LIJFSTRAFFEN — Shon Pa vertelt: "Op Sabaneta leefde een slavin Muhé Chikita genaamd. Zij was specialiste in het verzorgen van wonden die slaven hadden opgelopen bij slagen met de bullepees. Ze wreef ze in met het binnenste van een kalbasvrucht en met jerba stinki.

KOMEET — Een volksidee is, dat een vreemde komeet een voorteken is van een reeks ongelukken. Dat hoeft maar een keer uit te komen en het is voor tientallen jaren "waar". Van jaren her weet men op Bonaire te vertellen, dat na het verschijnen van een rode komeet prompt een visser verdronk, daarna viel een jongen van de pier en verdronk en kwamen nog twee mannen om het leven bij een auto-ongeluk.

HOREN — Als de oude knecht Jojo van Klein Sami wilde weten of paard en wagen onderweg waren naar het landhuis, ging hij met het oor op de grond liggen. Zei hij dan: "Ja, over een kwartier", dan kwam dat altijd uit.

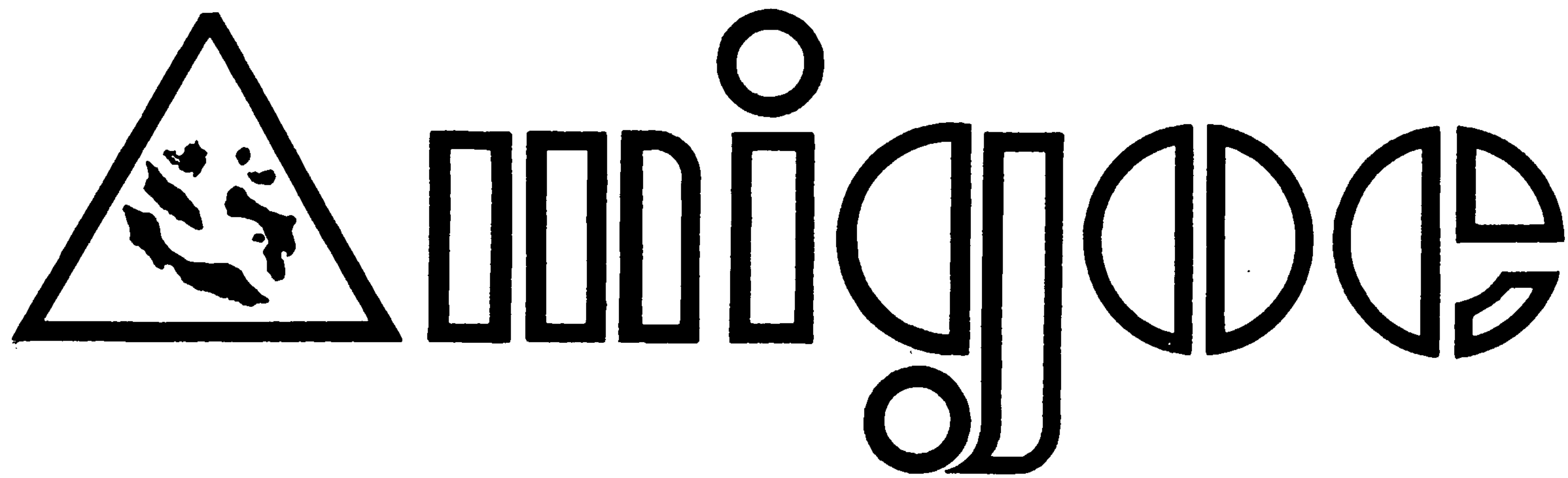
JAKUMEN — De maisschuur van Jakumén is gemetseld met rooizaad, platte mondistenen en zeestenen. De geselzuil meet 2.30 meter in hoogte en heeft een middellijn van 1.60. Van onderen loopt hij iets uit. Het plenchi, wellicht de grootste dorsvloer van heel het eiland, meet 21.60 bij 16.30 van binnen en verkeert nog in goede staat. Bezuiden deze dorsvloer ligt een carré van stenen die resten zijn van een andere maisschuur. De vreemde vierkante zuilen in de plantage zijn zeer gaaf, 60 bij 60 cm dik; zes van de tien staan nog overeind. Ze hebben een houten optrek gesteund van 5.02 bij 7.35 meter. Iedere kolom heeft van boven een uitsparing waarin een balk heeft gelegen.

P.B.

ORKAAN — Een orkaan, zo zegt men, komt nooit onverwachts. Behalve een drukkende windstilte en een ondragelijke hitte, beweren de ouden, dat een haan door een bijzonder gekraai het begin van een orkaan aankondigt. Ook als hij eindigt, gaat hij weer kraaien.

WATER — De mensen van Boca Sami kwamen vroeger op het landhuis water halen. Ze kregen een blik gratis, als ze eerst een blik in een mandfles ledigde, die de heer gebruikte voor het bad en de planten.

P.B.



English Companion

Pinochet expounds expansionist theory

BUENOS AIRES — With evident displeasure the press of Buenos Aires commented recently on the re-edition in Chile of the book, "Geopolitics", written by General Augusto Pinochet.

With quotes from Adolph Hitler and theoreticians of Nazi expansionism, the text originally published in 1968 is based on what are called "the living borders."

The Buenos Aires press said that the re-edition of the essay by the head of the Chilean military junta is of particular importance at a time when Chile's relations with its neighbours Argentina, Peru and Bolivia are soured.

Pinochet tries to justify territorial expansionism "scientifically" comparing modern states with "amoebas", whose pseudopods extend toward their neighbours

Whoever knows about the bloody repression unleashed in Chile after the military coup ousting President Salvador Allende, will certainly not be surprised by the abundant quotes and mentions of Adolph Hitler, Karl Haushofer and other theoreticians who provided the fundaments of Nazism.

He devotes ample space to Haushofer's theary of territorial expansion and "the struggle for increasingly greater room". Pinochet is particularly attracted by the comparison of the state with a living being and he says that geopolitics has an aggressive (positive) character, when it stresses the need to achieve greater potentiality of the nation by the most varied paths.

"For geopolitcs,", he ways, "the state is not a legalistic creation, but rather a living, dynamic organism."

And here the foul fascist odor mixes with apparent childishness, concluding: "The modern state acquires in its makeup a Constitution similar to that of an Amoeba."

According to Pinochet, the Amoeba state integrates with a "vital core", which gives life to the country, the "hinterland" nourishing the core, which grows and imposes the need to seek further "Lebensraum", borders and communications.

Since the general thinks that geopolitics is tantamount to "the life and death struggle of state organisms of Lebensraum," it would be well to ask whether the head of the military junta feels that the "Amoeba" should be fed territorially.

For Pinochet the border is the line in itself and the zones extending on both sides of it, for which he assigns special importance to what he calls "the point of penetration."

"When a point is formed on a border and penetrates in any territory", he says, "this tends to expand if its dynamism is superior to the environment."

In short, his book is a text with expressions similar to the concepts of his Brazilian colleagues and to the fundaments of the Nazi fascist theoreticians; a collection of ideas aimed at justifying a policy of hegemony and territorial expansion.

UFA demands release Haize

PHILIPS — (ST MARTIN) — The following telegram was sent by the UFA to lt governor Pandt and Prime Minister Rozendal.

We, the workers of St Maarten, are calling upon you in protest to release the leader of UFA Mr Willy Haize, for such injustice to the son of the soil, and to further his pending negotiations with the various companies which companies refuse to further negotiate.

At the moment there is massive labour unrest. The workers are depressed by the companies



NEW YORK — A tank-car filled with 40,000 litres of caustic acid, broke completely in two pieces on a New York highway. At least 16 people, mostly police and firemen, had to be treated in the hospital.

The world in a nutshell

MANAGUA. — At least 25 people have been killed in heavy fighting between security forces and insurgents trying to overthrow President Anastacio Somoza, according figures issued by the Red Cross. Red Cross sources said that at least 16 were killed and at least 50 wounded in Managua alone. The National Guard said it has reestablished control in all parts of the country after 20 hours of fighting in which leftwing guerrillas attacked police stations and security force units. In some areas the Guard planes, tanks, heavy machine guns and grenades to dislodge guerrillas from captred strongholds.

SALISBURY. — Prime Minister Ian Smith said last night he was imposing a limited from of martial law to combat growing threats from black nationalist guerrillas. But he said general mobilisation would not be introduced yet. Mr Smith also hinted that action would be taken against Rhodesia-based organisations connected with the guerrillas. Josiah Chinamano, spokesman for the Zimbabwe African People's Union (ZAOU) headed from exile by guerrilla leader Joshua Nkomo, said 19 of his top men had been detained and he expected to be arrested himself.

LUSAKA. — Rhodisian nationalist leader Joshua Nkomo witheld immediate comment on the detention of his followers inside the country and Rhodesian government plans to impose a form of martial law. But diplomatic analysts said Rhodesian Premier Ian Smith's speech had been far less harsh than expected and did not appear to completely rule out future secres diplomacy involving Mr Smith, Zambia and Mr Nkomo. Mr Smith and Mr Nkomo met here secretly last month. In New York Mr Nkomo said in an interview with Newsweek magazine that he won a "total surrender" from Mr Smith at their secret meeting in Zambia last month.

SALISBURY. — Rhodesia said Botswana and Zambian troops had fired on each other's territory in an incident close to Rhodesia's northwestern border. The Rhodesian version of the incident conflicted with a statement issued by the Botswana government earlier yesterday in which Rhodesian troops were accused of precipitating two crossborder clashes with Botswana forces.

THURMONT. — MARYLAND. — President Carter has told the Shah of Iran he deeply regretted the violent anti-government riots in Iran and reaffirmed the close alliance between their two countries. He also said he hoped that the Shah's programme for political liberalisation in Iran would continue, the White House said. At least 95 people have been killed in anti-Shah riots in Teheran in the last three days.

THURMONT, MARYLAND. — The Camp David summit today appeared to be entering a critical phase in efforts to break the impasse in Middle East peace talks. Sources said the next two days should signal success or failure for President Carter's talk with Egyptian Presidents, Anwar Sadat and Israeli Premier Menachem Begin. Mr Carter and Mr Begin held a formal 65-minute meeting late yesterday. Mr Begin told reporters the talks were going well. Some Egyptian sources described their delegation as less optimistic.

BONN. — President Hafez Al-Assad of Syria arrives today on his first state visit to West Germany to press his view, that negotiations with Israel, will not solve the Middle East's problems. But top West German government sources said Chancellor Helmut Schmidt would appeal to the Syrian leader to moderate his attitude towards the current Camp David summit. President Assad said in an interview published in the West German magazine Der Spiegel yesterday that Egyptian President Anwar Sadat would only be able to achieve a compromise at his Camp David talks with President Carter and Israeli Prime Minister Menachem Begin.

BEIRUT. — A latenight barrage of artillery fire in christian east Beirut shattered Sunday's calm in the fighting between Syrian troops and the militiamen of Lebanon's christian based rightist parties. The shelling began about 2300 local time in the christian district of Ain Rummaneh and lasted until after midnight, residents said. But the bombardment was not nearly as intense as on Friday and Saturday, when Syrian shells killed at least eight people and injured 160 in several rightists eastern districts.

LISBON. — As the five-day debate on Portugal's new government programme begins, the communists have said they will try to bring down Alfredo Nobre da Costa's government of independents. Although the 40 communist deputies would need the backing of the 100 socialist members in the 263-seat Houde, the socialists have not yet decided how to vote.

BLOEMFONTEIN, SOUTH AFRICA. — South Africa's treatment of black detainees comes under the microscope again today with the trial of six policemen and two civilians charged with murdering a black prisoner. The trial starting at the supreme court here is one of three cases coming up in the next five weeks which are likely to focus further world attention on police treatment of blacks in custody. It opens on the eve of the anniversary of black consciousness leader Steve Biko's death in security police custody. Biko's death caused an international outcry.

BONN. — West German police, after searching the flat of a suspected terrorist shot dead last week, are on the trial of three of the country's most wanted urban guerrillas, the Federal criminal office (BKA) said. It said the search had yielded proof that the trio had stayed in the same Duesseldorf flat occupied for the past four months by Willy-Peter Stoll, killed as he tried to draw a gun on police in a Chinese restaurant last Wednesday.

NEW YORK. — Legionnaire's disease appears to have stricken another 25 New Yorkers in the past 24 hours, bringing the total of confirmed and suspected cases to 103, a city health official said today. Two people have died of the disease and a third, whose official cause of death was heart failure, was a suspected victim, he added. The outbreak occured in the garment district, a fast-paced area of Manhattan's West Side with about 75.000 workers daily. The disease got its name two years ago after it struck at an American Legion convention in Philadelphia. Mayor Edward Koch has said the outbreak is not serious, stressing that about 60 cases of pneumonia are reported here each week. Legionnaire's disease is a strain of pneumonia, doctors have said.

WASHINGTON. — Spanish diplomats spied for Japan in the United States throughout Wordl War Two, according to U.S. government documents made public yesterday. American code-breakers knew about the spy ring, but the U.S. government let the Spanish agents carry on rather than disclose their own knowledge of secret enemy codes.

A.D. rejects challenge Copei

CARACAS — The opposition Social-Christian Party (Copei) presidential candidate Luis Herrera Camping has challenged his opponent, Luis Pinerua Ordaz of the ruling Democratic Action (AD) Party to a public debate on four main issues. Campins said these were housing and urban development, cost of living and agriculture, poverty and the public services, and education and the future of the country. This is the first time in the campaign that is to culminate with elections on December 3 that a formal challenge of this type has been made. The challenge, however, was turned down,. An AD spokesman said a candidate seeks a debate when he is losing, and rejects when he is winning.

Baseball

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday.

AMERICAN LEAGUE:

New York Yankees 7 — Boston Red Sox 0; Milwaukee Brewers 3 — — Minnesota Twins 0

Detroit Tigers 5 — Cleveland Indians 2;

Balitimore Orioles 4 — Toronto Blue Jays 0;

Seattle Mariners 9 — Chicago White Sox 6;

(1st) California Angels 3 — Kansas City Royals 2;

(2nd) California Angels 4 — Kansas City Royals 2; Texas Rangers at Oakland ("pd-rain);;

NATIONAL LEAGUE:

Phil. Phillies 6 — St. Louis Cardinals 3; New York Mets 4 — Pittsburgh Pirates 1; Atlanta Braves 7 — Los Angeles Dodgers 4; Cincinnati Reds 6 — San Francisco Giants 3; Chicago Cubs 6 — San Francisco Giants 3; Chicago Cubs 6 — Montreal Expos 1; Houston Astros 10 — San Diego Padres 4.

Caribbean news

GEORGETOWN/GUYANA — Guyana's Health Minister Hamilton Greene, has told regional physicians and pharmacists that they should see themselves as servants of the people.

The Minister said the pharmacists must work cooperatively and as a whole to provide this vital cause.

Mr Greene was at the time delivering the opening address at the joint five-day conference of the Commonwealth pharmacists association and the Caribbean association of pharmacists at the Hotel Tower in Georgetown. He told the pharmacists that they had the responsibility of creating an environment where the needs of a pharmacist are better understood. The Health Minister repeated the need for a more intelligent approach and a better understanding of the use of drugs and praised the Caribbean association for its objective to stimulate public interest in the utilization of drugs by dispensing information on the subject.

GEORGETOWN/GUYANA — Guyanese consumers who have failed to pay their light bills have had their electricity disconnected.

A statement from the Guyana Electricity Corporation stated that the corporation regrets to take this action. However GEC officials are willing to discuss any difficulties that consumers may have in order to arrive at compromise for the payment of the arrears, so that electricity can be restored.

Consumers with arrears are therefore encouraged to discuss their accounts with the corporation and may in so doing avoid disconnection.

KINGSTON/JAMAICA — The first five months of the year showed a 46 percent increase in the number of visitors coming to Jamaica — an increase of 282,802 from the 1977 figure of 193,638 — according to statistics compiled by the tourist planning unit of the Ministry of Foreign Affairs.

During May, the latest month for which figures are available, the number of visitors recorded was 36,257 an increase of 61 percent on the 22,415 visitors in the same month last year.

Jamaica's tourism figures have been picking up over the last year after a very bad season in 1976-77.

Minister Chance in search of Dutch judges

WILLEMSTAD — The Antilles Minister of Justice, Mr Leo Chance, arrived here on Sunday in search for Dutch justices to strenghten the judiciary in the Netherlands Antilles. Mr Chance told reporters on his arrival at Schiphol airport his country was faced with a serious shortage of judges.

He wanted to discuss this problem with the Minister in charge of Antilles Affairs, Mr Fons van der Stee, and Justice State Secretary, Mrs Alberta Haars who is in charge of the Justice Ministry in the absence of Minister De Ruiter.

Mr Chance said his country needed at least five judges to strenghten the judiciary. He hoped they could be found in Holland and said he wanted to discuss the terms on which they might be willing to accept a post in the Antilles.

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I WISH I HAD ANOTHER PILLOW FOR MY GIRL TO USE AT THE STADIUM
TAKE BEETLE'S
BUT HE'S USING IT
HE'LL NEVER MISS IT
IT'S HABIT

Walt Disney's DONALD DUCK ®

THIS IS A HOLDUP!
GIVE ME ALL YOUR MONEY... OR ELSE!
OR ELSE WHAT?
DON'T CONFUSE ME... THIS IS MY FIRST JOB!

Archie ®

ANOTHER SCHOOL TERM!
YEAH!
SAME OLD THING... BOOKS, BLACKBOARDS, BORING, BORING!
WE'VE GOT TO FIND SOMETHING TO DO FOR KICKS!
RIGHT!
YOU WANT KICKS? JOIN THE SOCCER TEAM!

HENRY ® By John Liney

ONLY ONE DAY LEFT TO SHOP FOR SCHOOL SUPPLIES
ONLY 5 MORE SHOPPING DAYS TILL HENRY'S BIRTHDAY